



The Ultimate in Fall Protection

48 SPECIFIC INSTRUCTIONS

EXOFIT
NEX™



EXOFIT NEX™

Full Body Harness

Model Numbers:

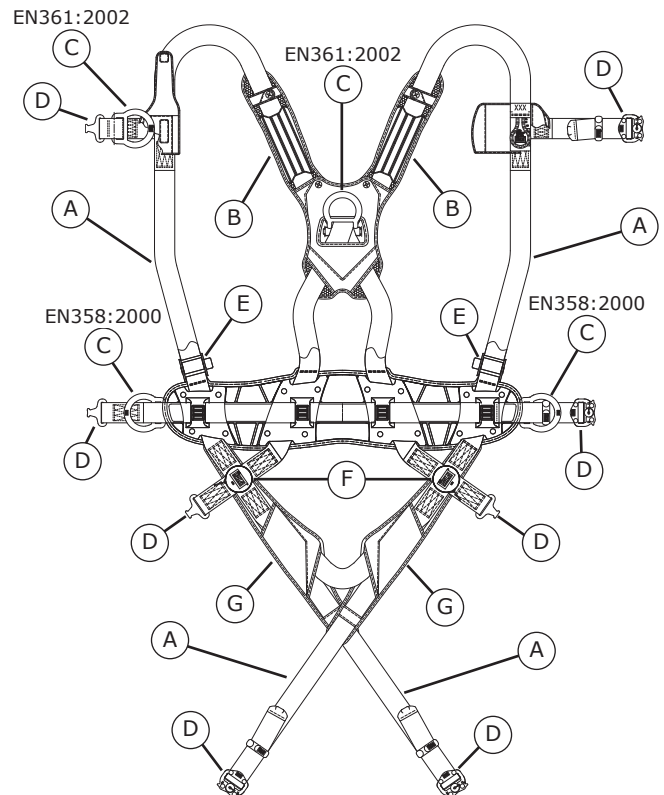
1 78	1113174	1113215	1113454	1113906	1113951H
	1113175	1113216	1113455	1113907	1113952H
	1113176	1113217	1113456	1113908	1113953H
	1113177	1113218	1113457	1113909	1113992
	1113178	1113219	1113458	1113910	1113993
	1113179	1113264	1113900	1113911	1113994
	1113210	1113449	1113901	1113912	1113995
	1113211	1113450	1113902	1113913	
	1113212	1113451	1113903	1113914	
	1113213	1113452	1113904	1113919	
	1113214	1113453	1113905	1113950H	

CE	3	EN361:2002
	3	EN358:2000

8 CE TYPE TEST	No. 0321 Satra Technology Centre Wyndham Way Telford Way Kettering, Northants NN16 8SD, UK
9 USA CE PRODUCTION QUALITY CONTROL	No. 0086 BSI Product Services Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK
9 SLOVAKIA CE PRODUCTION QUALITY CONTROL	No. 1019 VVUU, a.s. Pikartska 1337/7 716 07 Ostrava-Radvanice Czech Republic

# = 49	
# = 48	

Component:	[62]	Material:	[18]
A Repel Technology Webbing	2	NanoSphere® treated Polyester	[20]
B Hybrid Comfort Padding	3	Nylon, Dri-Lex® Aerospace Mesh, Polyester & Nylon Mesh, Non-Slip Rubber	[51] [8] [9] [10]
C Tech-Lite™ D-Rings	4	Aluminum	[28]
D Duo-Lok™ Quick Connect Buckles	5	Zinc Plated Steel, Aluminum Alloy, Alloy Steel	[27] [28] [52]
E Revolver™ Vertical Torso Adjusters	6	Zinc Plated Steel, Stainless Steel, Aluminum, Nylon	[27] [26] [28] [51]
F Suspension Trauma Straps	7	Nylon, Zinc Plated Steel	[51] [27]
G Hybrid Comfort Padding	3	Nylon, Dri-Lex® Aerospace Mesh, Evazote® VA 35 or PCF Crosslinked Polyurethane Foam	[51] [8] [11]

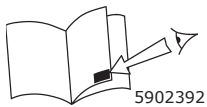


® NanoSphere® is a registered trademark of Schoeller Technologies AG, Switzerland (patent protected technology). Dri-Lex® is a registered trademark of Faytex Corp. Evazote® is a registered trademark of Zotefoams PLC.

1.0 FORMÁLI

Þessar leiðbeiningar lýsa því hvernig íklæðast skal og nota ExoFit NEX™ öryggisbelti. Nota skal öryggisbeltið sem hluta af þjálfun starfsmanna í samræmi við kröfur CE.

MIKILVÆGT: Fyrir notkun búnaðarins, skal skrá auðkennisupplýsingar búnaðarins sem eru á Uppsetningar- og þjónustumiðanum á Auðkennisblaðinu fyrir tækjabúnað, sem er aftast í "Almennum notkunar- og viðhaldsleiðbeiningum fyrir notkun og viðhald" (5902392).



Almennir TILVÍSUNARREITIR FYRIR ORÐALISTA: Hvítir tilvísunarreitir fyrir orðalista á framhlið þessara leiðbeininga vísa í orðalista í „Almennar leiðbeiningar um notkun og viðhald“ (5902392).



SÉRSTAKLEGA TILGREINDIR TILVÍSUNARREITIR FYRIR ORÐALISTA: Svartir tilvísunarreitir fyrir orðalista á framhlið þessara leiðbeininga vísa til eftirfarandi atriða

1: Líkams-öryggisbelti (Full Body Harness) **2:** Repel Technology Webbing belti **3:** Hýbríð þægindafóðrun **4:** Tech-Lite™ D-hringir **5:** Duo-Lok™ Hraðtengisylgjur **6:** Revolver™ lóðréttir búks-stillihnappar **7:** Neyðarlína sem grípur mann í falli **8:** Dri-Lex® Aerospacer Mesh **9:** Pólýester- og nælonnet **10:** Stamt gúmmí **11:** Evazote® VA 35 eða PCF krossbundin pólýúreþan froða

2.0 TILGANGUR

DBI-SALA ExoFit NEX™ líkamsöryggisbeltið skal nota sem hluta af búnaði sem stöðvar fall, til stuðnings, við vinnu, klifur eða sig með stýringu.

3.0 FARIÐ Í BÚNAÐINN OG HANN NOTAÐUR

VIÐVÖRUN: Ekki skal breyta búnaðinum eða misnota búnað þennan af ásettu ráði. Leita skal ráða hjá Capital Safety við notkun þessa búnaðar ásamt öðrum íhlutum, eða samhliða undirkerfum sem ekki er lýst í þessum bæklingi. Sum undirkerfi og samsetningar íhluta geta truflað notkun og stjórn þessa búnaðar. Gæta skal varúðar þegar búnaðurinn er notaður nálægt vélum á hreyfingu, þar sem rafmagns- eða efnafræðileg hættu er til staðar og nálægt skörpum brúnum.

3.1 FYRIR SÉRHVERJA NOTKUN: Fyrir sérhverja notkun þessa búnaðar skal fara yfir ExoFit NEX™ líkamsöryggisbeltið í samræmi við kafla 5 í þessum leiðbeiningum.

3.2 SKIPULAG: Skipuleggðu kerfið fyrir notkun. Athugaðu alla þætti sem geta haft áhrif á öryggi þitt við notkun þessa búnaðar. Athugaðu eftirfarandi atriði við skipulagningu kerfisins:

- **FESTINGAR:** Veldu festingu sem mætir þeim kröfum sem gerðar eru til slíkra festinga í kafla 2.
- **SKARPAR BRÚNIR:** Forðastu að starfa þar sem íhlutir kerfisins geta snert eða komist í snertingu við óvarðar skarpar brúnir.
- **EF FALL HEFUR ÁTT SÉR STAÐ:** Allur búnaður sem hefur verið notaður fyrir þá krafta sem stöðva fall, eða búnað sem sýnir skemmdir sem virðast hafa myndast eftir að fall hefur verið stöðvað sem samræmast áhrifum þeirra krafta sem stöðva fall, eins og er lýst í kafla 5, verður að taka úr notkun samstundis og farga skal búnaðinum af notanda, björgunaraðila¹, eða aðila með leyfi vinnuveitanda til þess².
- **BJÖRGUN:** Vinnuveitandi verður að hafa sett upp björgunaráætlun, við notkun þessa búnaðar. Vinnuveitandi verður að geta framkvæmt björgun hratt og örugglega.

3.3 AÐ FARA Í OG FESTA ÖRYGGISBELTIÐ: ExoFit NEX™ líkamsöryggisbeltið er fánlegt sem vesti (skýringarmynd 1) og krossólar (skýringarmynd 2). Mismunandi aðferðir eru notaðar til að fara í öryggisbeltið eftir gerð þess.

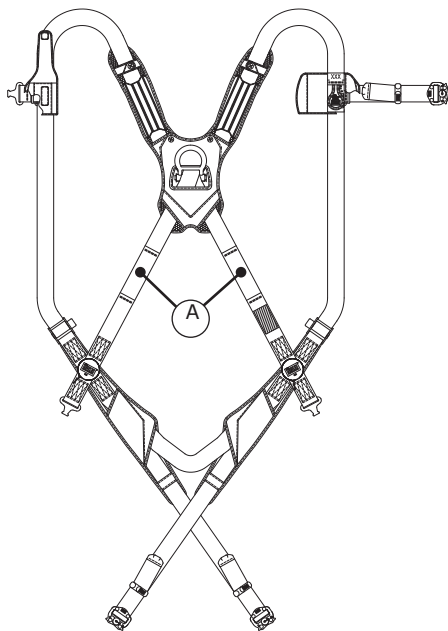
VIÐVÖRUN: Ekki skal breyta búnaðinum eða misnota búnað þennan af ásettu ráði. Leita skal ráða hjá Capital Safety við notkun þessa búnaðar ásamt öðrum íhlutum, eða samhliða undirkerfum sem ekki er lýst í þessum bæklingi. Sum undirkerfi og samsetningar íhluta geta truflað notkun og stjórn þessa búnaðar. Gæta skal varúðar þegar búnaðurinn er notaður nálægt vélum á hreyfingu, þar sem rafmagns- eða efnafræðileg hættu er til staðar og nálægt skörpum brúnum.

A. EXOFIT NEX™ VESTISÖRYGGISBELTI: ExoFit NEX™ vestis öryggisbeltið er með lykkjur fyrir mittisvesti sem hægt er að fjarlægja (sjá skýringarmynd 1). Hægt er að setja upp beltíð í gegnum lykkjurnar tvær í öryggisbeltinu sem eru staðsettar neðarlega á bakhlið axlarólanna. Mittisbeltið fer í gegnum öryggisbeltið rétt fyrir neðan fóðraða svæðið. Ef mittisbeltið er notað, skal festa það við öryggisbeltið með því að renna beltisólunum í gegnum lykkjurnar á mittisfóðringunni. Farið í vestisöryggisbeltið í samræmi við eftirfarandi skref og viðeigandi myndir á skýringarmynd 3.

1 Björgunaraðili: Aðili eða aðilar aðrir en sá sem skal bjarga, sem starfa við að framkvæma björgun með notkun björgunarkerfa.

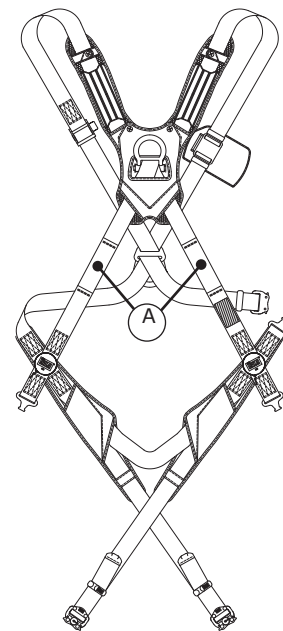
2 Aðili með leyfi: Aðili sem er skipaður af vinnuveitanda til að fullnægja skyldum á vinnustað þar sem aðili getur verið í fallhættu (að öðru leyti kallaður "notandi" í þessum leiðbeiningum).

Skýringarmynd 1 - vestisöryggisbelti



A. Beltalykkjur

Skýringarmynd 2 - krossólaöryggisbelti



A. Beltalykkjur

- Skref 1.** Finnið aftari D-hringinn sem festur er í D-hringspúðann; lyftið öryggisbeltinu upp og haldið því uppi með aftari D-hringnum. Gæta skal að því að engin flækja eða snúningur sé á ólunum.
- Skref 2.** Takið í axlarólarnar og rennið öryggisbeltinu upp á annan handlegginn. D-hringurinn á að vera staðsettur á bakinu. Tryggið að ólarnar séu ekki flæktar og hangi frjálsar niður. Rennið lausa handleggnum inn í öryggisbeltið og komið axlarólunum fyrir efst á öxlunum. Tryggið að ólarnar séu ekki flæktar og hangi frjálsar niður. Brjóstkassaólin með hraðtengisylgjuhlás á að vera staðsett á framhliðinni, sé farið rétt með búnaðinn.
- Skref 3.** Teygið höndina á milli fótanna og grípið í gráu lærisólina vinstra megin. Togið ólina upp á milli fótanna og festið með því að stinga flipanum inn í hraðtengið vinstra megin eins og sýnt er á skýringarmynd 2. Smellur mun heyrast ef flipinn festist á réttan hátt. Tengið hægri lærisólina á sama hátt. Til að stilla lærisólarnar, skal opna ʘ beltislásinn á hraðtengisylgjunni og toga í ólina. Endalokari úr plasti á enda ólarinnar kemur í veg fyrir að ólin losni algjörlega út úr lásnum. Þegar lærisólin er rétt stillt, skal læsa ʘ beltislásnum aftur. Til að opna lássylgjuna, skal ýta á silfurlituðu flipana á lássylgjunni og ýta þeim að hvor öðrum með annarri hendinni, á meðan togað er í flipann á lássylgjunni með hinni hendinni.

ATH: Læsing ʘ og aflæsing ʘ beltislássins kemur í veg fyrir eða leyfir ólinni að renna á milli rennistangarinnar og gatsins á kvenkyns tenginu á hraðtengisylgjunni. Þetta stjórnar ekki festingu eða losun á endum lássylgjunnar og hefur ekki áhrif á lássylgjuna ef fall á sér stað.

- Skref 4.** Festið axlarólina með því að setja flipann í hraðtengið á sylgjunni. Smellur mun heyrast ef flipinn festist á réttan hátt. Brjóstkassaólin á að vera 15 cm. neðar en hæsti hluti axlar þinnar. Þræðið þær ólar sem eru lausar í gegnum lykkjurnar til að festa þær. Til að stilla brjóstkassaólina, skal opna ʘ beltislásinn á hraðtengisylgjunni og toga í ólina. Endalokari úr plasti á enda ólarinnar kemur í veg fyrir að ólin losni algjörlega út úr lásnum. Þegar lærisólin er rétt stillt, skal læsa ʘ beltislásnum aftur. Til að opna lássylgjuna, skal ýta á silfurlituðu flipana á lássylgjunni og ýta þeim að hvor öðrum með annarri hendinni, á meðan togað er í flipann á lássylgjunni með hinni hendinni.
- Skref 5.** Stillið axlarólarnar með lóðréttu bókstillingunum svo þær passi vel (sjá skýringarmynd 3): Stilla skal vinstri og hægri hliðar axlarólanna þannig að þær séu jafnlangar og brjóstkassaólin skal staðsetja á neðri hluta brjóstkassans, 15 cm fyrir neðan axlir. Hægt er að hreyfa fremri D-hringinn á öryggisbeltinu upp og niður, með því að stilla axlarólarnar og lærisólarnar. Setjið aftari D-hringinn mitt á milli herðablaðanna. Ath: Á sumum tegundum er hægt að endurstaðsetja aftari D-hringinn og færa hann upp eða niður til að staðsetja hann rétt. Stillið lærisólar þannig að þær passi vel. A.m.k. 8 cm af beltinu verða að vera útdregnir úr sylgjunni á lærisólunum. Stilla skal mittisbeltið (ef það er til staðar).



Skref 1



Skref 2



Skref 3



Skref 4

Duo-Lok™ lássylgjur sem auðvelt er að festa



Tenging: Tengid saman enda lássylgjanna með því að setja flipann inn í móttengið þangað til heyrst smellur.

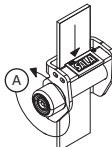


Að stilla ólarnar: Snúid beltislásnum í ólæsta stöðu **B**. Togið í ólarnar til að stilla þær af. Snúid beltislásnum í læsta stöðu **A**.

ATH: Beltislásinn stjórnar ekki því hvort endar lássylgjanna eru fastir eða lausir.

Revolver™ lóðréttir búks-stillihappar

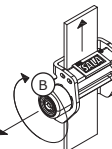
Til hægri



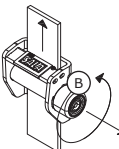
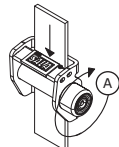
Til að festa: Snúid hnappinum með hakinu í átt til **A**.

Til að losa: Togið hnappinn með hakinu út og snúid í átt til **B**.

ATH: Eftir stillingu, skal toga axlarólarnar upp á við, til að tryggja að allir stillihappar séu læstir.



Til vinstri



Skref 5

B. EXOFIT NEX™ KROSSÓLAÖRYGGISBELTI: ExoFit NEX™ krossólaöryggisbeltið er með lykkjur fyrir mittisbelti sem hægt er að taka af. Hægt er að festa beltíð með því að þræða það í gegn um lykkjurnar tvær neðarlega á bakhluta axlarólanna. Mittisbeltið fer í gegnum öryggisbeltið rétt fyrir neðan fóðraða svæðið. Ef mittisbeltið er notað, skal festa það við öryggisbeltið með því að renna beltisólunum í gegnum lykkjurnar á mittisfóðringunni. Farið í krossólaöryggisbeltið í samræmi við eftirfarandi skref og viðeigandi myndir á skýringarmynd 4.

- Skref 1.** Finnið aftari D-hringinn sem festur er í D-hringspúðann; lyftið upp öryggisbeltinu og haldið því uppi með aftari D-hringnum. Gæta skal að því að engin flækja eða snúningur sé á ólunum.
- Skref 2.** Grípið í axlarólarnar milli aftari og fremri D-hrings og rennið öryggisbeltinu yfir höfuðið frá vinstri hlið. Stillið axlarólarnar af á ólunum. Tryggið að ólarnar séu ekki flæktar og hangi frjálssar niður. Þegar öryggisbeltið er rétt sett á er D-hringurinn á bakinu.
- Skref 3.** Grípið í flipa sylgjunnar við hægri mjöðm og setjið hann í hraðtengið á sylgjunni (sjá skýringarmynd 4). Smellur mun heyrast ef flipinn festist á réttan hátt.
- Skref 4.** Teygið höndina á milli fótanna og grípið í gráu lærisólina vinstra megin. Togið ólina upp á milli fótanna og stingið flipanum inn í hraðtengið vinstra megin eins og sýnt er á skýringarmynd 4. Smellur mun heyrast ef flipinn festist á réttan hátt. Tengid hægri lærisólina á sama hátt. Til að stilla lærisólarnar, skal opna Γ beltislásinn á hraðtengisygljunni og toga í ólina. Endalokari úr plasti á enda ólarinnar kemur í veg fyrir að ólin losni algjörlega út úr lásnum. Þegar lærisólin er rétt stillt, skal læsa Γ beltislásnum aftur. Til að opna lássylgjuna, skal ýta á silfurlituðu flipana á lássylgjunni og ýta þeim að hvor öðrum með annarri hendinni, á meðan togað er í flipann á lássylgjunni með hinni hendinni.

ATH: Læsing Γ og aflæsing Γ beltislássins kemur í veg fyrir eða leyfir ólinni að renna á milli rennistangarinnar og gatsins á kvenkyns tenginu á hraðtengisygljunni. Þetta stjórnar ekki festingu eða losun á endum lássylgjunnar og hefur ekki áhrif á lássylgjuna ef fall á sér stað.

- Skref 5.** Stillið axlarólarnar með lóðréttu búkstillingunum svo þær passi vel (sjá skýringarmynd 4): Stilla á vinstri og hægri hlið axlarólanna í sömu lengd og fremri D-hringurinn á að vera fyrir miðju á neðri hluta brjóstkassans. Aftari D-hringurinn á að vera á milli herðablaðanna. Ath: Á ExoFit XP gerðum er hægt að færa aftari D-hringinn upp eða niður þar til hann er á réttum stað. Stillið lærisólar svo þær passi vel. A.m.k. 8 cm. af beltinu verður að vera útdregið á bakvið lássylgjuna á lærisólunum. Stilla skal mittisbeltið (ef það er til staðar).

- 3.4 NOTKUN D-HRINGS SEM STÖÐVAR FALL EÐA ANNARS TENGIBÚNAÐAR:** Þegar nota á búnað inn til að stöðva fall (EN361) skal tengja hann við D-hringinn eða festingar á baki, milli herðablaða eða við annan D-hring sem merktur er greinilega með „A“ Ef D-hringur er til staðar að framan skal nota hann til að stöðva fall, við að klifra upp stiga eða til annarra nota. Nota skal D-hringi á hliðum, ef þeir eru til staðar, til staðsetningar (EN358) eða stuðnings (EN354) eingöngu. D-hringir á rassólum eru til að staðsetja sig við vinnu eða til að flytja fólk.
- 3.5 TENGINGAR:** Þegar krókur er tengdur við akkerisfestingu, eða þegar verið er að tengja saman einstaka íhluti kerfisins, skal tryggja að engar tengingar geti losnað. Tengingar losna þegar núningur á milli króksins og tengisins veldur því að krókfestingin opnast óvart og losnar. Nota skal sjálf-læsandi smelli króka og karabínur til að draga úr þessari hættu. Ekki skal nota króka eða tengi sem lokast ekki algjörlega þegar þau eru tengd við festingar. Sjá leiðbeiningar frá framleiðendum undirkerfa til að fá frekari upplýsingar um hvernig ganga skal frá tengingum.
- 3.6 TENGING VIÐ AÐRA HLUTA KERFISINS:** Eftir að hafa fest öryggisbeltið rétt, getur notandinn tengt öryggisbeltið við aðra hluta kerfisins. Fylgja skal leiðbeiningum í kafla 3.4 þegar verið er að velja rétta tengibúnaðinn.



Skref 1



Skref 2



Skref 3

Duo-Lok™ lássylgjur sem auðvelt er að festa



Tenging: Tengjið saman enda lássylgjanna með því að setja flípann inn í móttengið þangað til heyrst smellur.



Að stilla ólarnar: Snúið beltislásnum í ólæsta stöðu . Togið í ólarnar til að stilla þær af. Snúið beltislásnum í læsta stöðu .

ATH: Beltislásinn stjórnar ekki því hvort endar lássylgjanna eru fastir eða lausir.



Skref 4

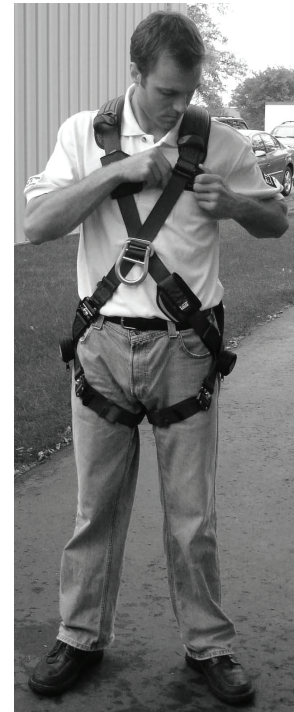
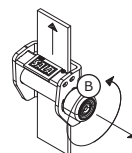
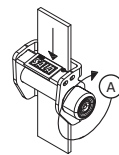
Revolver™ lóðréttir búks-stillihappar

Til að festa: Snúið hnappinum með hakinu í átt til **A**.

Til að losa: Togið hnappinn með hakinu út og snúið í átt til **B**.

ATH: Eftir stillingu, skal toga axlarólarnar upp á við, til að tryggja að allir stillihappar séu læstir.

Til vinstri



Skref 5

3.7 NEYÐARLÍNA SEM GRÍPUR MANN Í FALLI:

Sumar gerðir ExoFit NEX™ líkamsöryggisbeltanna eru búnar neyðarlínu sem grípur mann í falli (skýringarmynd 5) til að draga úr fallhraða úr mikilli hæð. Línuna skal einungis nota við aðstæður þegar fall hefur átt sér stað, eða við þjálfun. Notkun neyðarlínu sem grípur mann í falli:

- Skref 1.** Opnið vasann með neyðarlínunni á hvorri hlið öryggisbeltisins og dragið út neyðarlínuna (skýringarmynd 5A).
- Skref 2.** Lyftið endum neyðarlínunnar þannig að hún nái að króknum og lykkjunum. Setjið krókinn inn í þá lykkju sem veitir æskilega línulengd á ólinni.
- Skref 3.** Látið ólina síga og stígið á línuna til að draga úr álagi lærisólanna á fæturna (skýringarmynd 5B). Stillið króka/lykkju samsetninguna þannig að staðan sé sem þægilegust.

VIÐVÖRUN: Leita skal lækni aðstoðar eftir að nota hefur þurft neyðarlínu vegna falls.

Skýringarmynd 5 – Neyðarlína sem grípur mann í falli



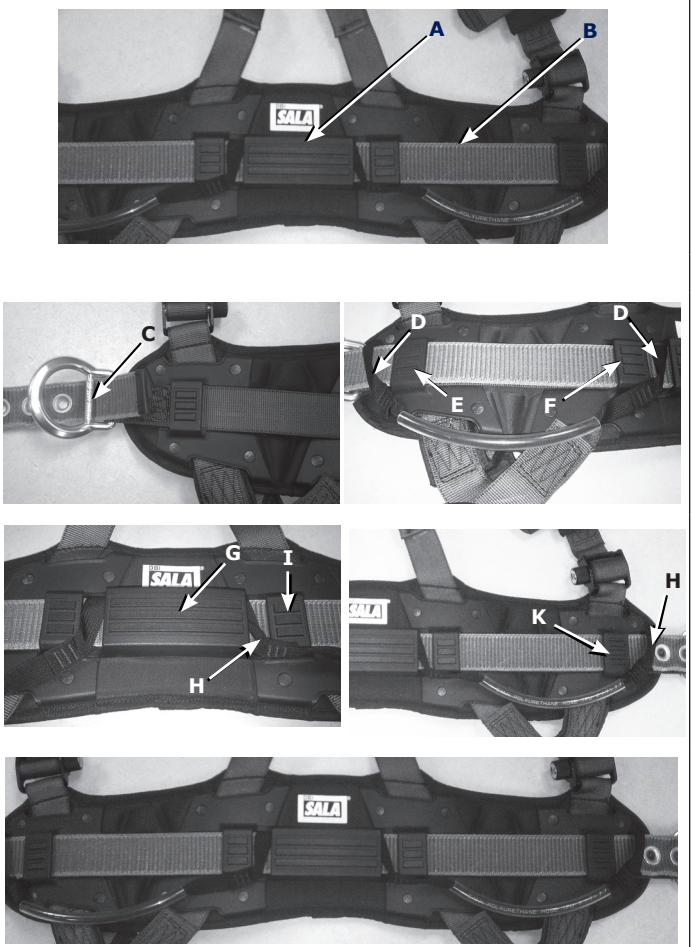
3.8 ÚTSKIPTANLEG LENDAHLÍF FYRIR EXOFIT NEX GLOBAL WIND ENERGY ÖRYGGISBELTIÐ: Hægt er að skipta út lendahlífinni (A) á vinnustað ef hún er slitin eða skemmd (sjá skýringarmynd 6).

Leggið ExoFit öryggisbeltið á sléttan flöt. Togið mjaðmabeltið (B) alla leið úr beltinu til að losa slitna/skemmda lendahlífina (A) og tækjalykkjurnar (D, ef þær eru til staðar).

Ný lendahlíf sett í:

- Skref 1.** Þræðið mjaðmabeltið í gegnum vinstri D-hringinn (C), enda fyrri tækjalykkjunnar (D, ef hún er til staðar), beltalykkjurnar (F) og enda tækjalykkjunnar (D).
- Skref 2.** Þræðið mjaðmabeltið í gegnum nýju lendahlífina (G), seinni tækjalykkjuna (H, ef hún er til staðar), næstu tvær beltalykkjur (I) og (K), enda tækjalykkjunnar og hægri D-hringinn.

Figure 6 - Replaceable Lumbar Protector



4.0 ÞJÁLFUN

Það er á ábyrgð kaupanda og notanda þessa búnaðar að hann hafi náð góðum skilningi á leiðbeiningum þessum og að hann hafi fengið þjálfun í rétttri umhirðu og notkun þessa búnaðar. Einnig er nauðsynlegt að skilja eiginleika búnaðarins við notkun, takmarkanir hans, og hvaða afleiðingar það getur haft að nota þennan búnað á rangan hátt.

MIKILVÆGT: Þjálfun verður að eiga sér stað án þess að stofna notanda í fallhættu. Þjálfun skal endurtekin reglubundið.

5.0 EFTIRLIT

5.1 i-Safe™ RFID MERKI: i-Safe™ RFID merkið á ExoFit NEX™ öryggisbeltinu (sjá skýringarmynd 7) má nota með i-Safe lófalestækjum og veggáttum til að einfalda eftirlit og birgðastjórnun og skrá tækjabúnað til fallvarna.

5.2 TÍÐNI: Fyrir sérhverja notkun skal athuga ástand öryggisbeltisins samkvæmt fyrirmælum í kafla 5.3. Þjálfaður aðili, annar en notandi, verður að athuga ástand öryggisbeltisins³, a.m.k. einu sinni á ári. Skráið niðurstöður allra formlegra ástandsskoðana í reglubundna eftirlits- og viðgerðarsögu aftast í „*Almennar leiðbeiningar um notkun og viðhald*“ (5902392) eða notið i-Safe™ eftirlitsvefgáttina til að halda skrár yfir eftirlit. Ef þú ert að nota búnaðinn í fyrsta skipti, skaltu hafa samband við Capital Safety (sjá bakhlið). Ef þú hefur þegar skráð þig, skaltu fara á: www.capitalsafety.com/isafe. Fylgdu leiðbeiningunum sem fylgja með i-Safe lófataekinu þínu eða notaðu veggáttina til að flytja gögn þín yfir í vefdagbók þína.

MIKILVÆGT: Ef öryggisbeltið hefur verið notað í falli eða orðið fyrir miklu höggi, verður að taka það strax úr umferð og farga því.

MIKILVÆGT: Mjög erfiðar vinnuáðstæður (óblíð náttúra, langar vaktir o.s.frv.) geta krafist aukins eftirlits með búnaðinum og tíðari ástandsskoðana.

5.3 EFTIRLIT: Skoðið ástand ExoFit NEX™ líkamsöryggisbeltisins á eftirfarandi hátt:

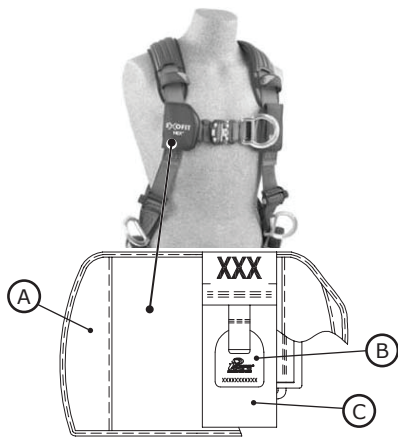
- Skref 1. Athugið harða hluti í beltinu (sylgjur, D-hringi, púða, lykkjur, lóðréttá búks-stillihnappa):** Þessir hlutir mega ekki vera skemmdir, brotnir, aflagaðir, og verða að vera lausir við skarpar brúnir, sprungur, núning eða tæringu. PVC- húðaðir hlutir mega ekki vera skornir, rifnir, holóttir o.s.frv. Þar sem húðunin á að tryggja að búnaðurinn leiði ekki rafmagn. Tryggja skal að losunarflíparnir á lássylgjum starfi eðlilega, og að það heyrist smellur þegar lássylgjan læsist. Athugið lóðréttá búks-stillihnappa til að hægt sé að nota búnaðinn á réttan hátt. Hnapparnir með haki eiga að snúast auðveldlega réttisælís og þeir eiga einungis að snúast rangsælís, þegar hnappurinn hefur verið togaður út. Færið til sylgjur og púða reglulega til að skoða alla hluta ólanna og búnaðarins.
- Skref 2. Athugið beltið:** Efníð í beltum verður að vera laust við skorna, núna eða brotna þræði. Athugið hvort beltin séu rifin, núningur, eða brunablettir séu á þeim eða hvort þau hafi aflitast. Skoðið sauma; athugið hvort saumar séu að losna eða eru rifnir. Lausir saumar geta verið merki um að beltið hafi orðið fyrir höggi, og að taka verði það úr notkun. Þegar verið er að framkvæma árlega formlega ástandsskoðun og eftirlit, skal taka bakfóðringuna af og opna hana til að auðvelda skoðun beltanna.
- Skref 3. Athugið merkingar:** Allar merkingar eiga að vera til staðar og vel læsilegar (sjá síðar).
- Skref 4. Athugið einstaka íhluti kerfisins og undirkerfi:** Athugið hvern íhlut kerfisins eða undirkerfisins samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda.
- Skref 5. Skráið eftirlitsupplýsingar:** Skrá skal eftirlitsdagsetningu og niðurstöður í reglubundna eftirlits- og viðgerðarsögu aftast í „*Almennar leiðbeiningar um notkun og viðhald*“ (5902392).
- Skref 6. Athugið ummerki um högg á beltum (beltisvísi):** Beltisvísirinn er sá hluti beltanna sem er snúinn upp á sjálfan sig og festur með ákveðnum saumi (sjá skýringarmynd 5). Saumurinn er hannaður til að losna þegar öryggisbeltið stöðvar fall, eða þegar það hefur orðið fyrir jafn miklu álagi. Ef beltisvísirinn hefur losnað, þá verður að taka öryggisbeltið úr notkun og farga því.
- Skref 7. Athugið neyðarlínu sem nota skal til að grípa mann í falli:** Skoðið vasa fyrir neyðarlínuna og athugið hvort þeir eru skemmdir, og tryggið að þeir séu vel festir við beltið. Opnið vasana sitt hvoru megin á mjöðmunum á beltinu og skoðið ástand neyðarlínunnar. Efníð í línunni og vösunum verður að vera laust við skorna, núna eða slitna þræði. Athugið með rifin belti, núning, brunabletti eða aflitun, eða hnúta. Sannreynið að annar vasinn sé merktur 'krókur' og hinn merktur 'lykkja'.

MIKILVÆGT: Ef gallar koma í ljós við eftirlit, skal fjarlægja búnaðinn umsvifalaust og farga honum.

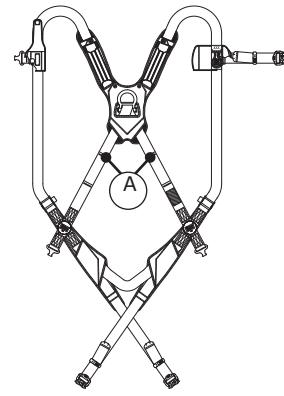
3 Hæfur aðili: Aðili sem hefur getu til að bera kennsl á núverandi eða fyrirsjáanlega hættu í umhverfinu, eða bera kennsl á vinnuáðstæður sem eru óheilbrigðar, hættulegar eða ógna öryggi starfsmanna, og sem hefur umboð til að grípa til viðeigandi ráðstafana til að sneiða hjá hættunni.

Skýringarmynd 7 - i-Safe™ RFID merki

A	Umbúðir sem hægt er að vefja utan um
B	- i-Safe™ RFID Tag
C	Merkingar á vöru



Skýringarmynd 8 – Merki um högg á vefnaði og beltum (beltisvísir)



A - Merki um högg á vefnaði og beltum (beltisvísir)

6.0 VIÐHALD, ÞJÓNUSTA OG GEYMSLA

ATH: Einungis Capital Safety fyrirtækið eða aðilar sem hafa skriflegt umboð frá því mega gera við þennan búnað.

6.1 LEIÐBEININGAR UM ÞRIF: Aðferðir við þrif á ExoFit NEX™ líkamsöryggisbeltinu eru sem hér segir:

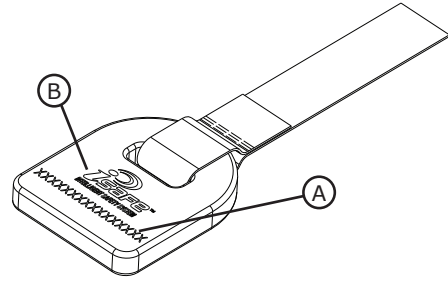
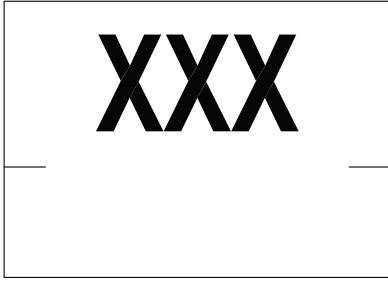
- Skref 1.** Þrífið óhreinindi af ExoFit NEX™ líkamsöryggisbeltinu með vatni og mildri sápu. Þvo má öryggisbeltið með því að nota sápu án bleikingarefna. Vatnshitastig fyrir þvott og skol má ekki fara yfir 70°C.
- Skref 2.** Þvo má öryggisbeltið með því að nota sápu án bleikingarefna. Vatnshitastig fyrir þvott og skol má ekki fara yfir 70°C.
- Skref 3.** Þvo má öryggisbeltið og púðana með því að hengja upp eða þurrka í þurrkara á lágum hita sem ekki fer yfir 90° C.

MIKILVÆGT: Notið þvottaefni sem er án bleikingarefna þegar verið er að þvo beltíð og púðana. **EKKI SKAL NOTA mýkingarefni eða þurrkarablöð þegar verið er að þvo og þurrka öryggisbeltið og púðanna.**

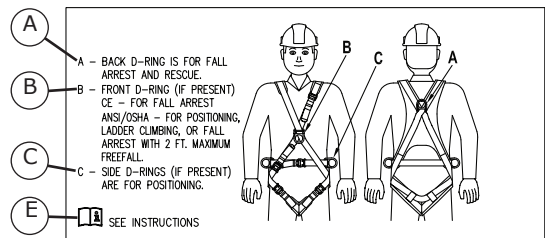
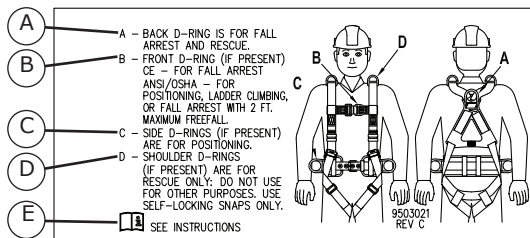
ATH: Nánari upplýsingar um þvott eru aðgengilegar hjá Capital Safety. Ef einhverjar spurningar vakna varðandi ástand öryggisbeltisins þíns, eða vafamál koma upp varðandi notkun þess, skaltu hafa samband við Capital Safety.

6.2 GEYMSLA: Geymið ExoFit NEX™ líkamsöryggisbeltið á köldum, þurrum og hreinum stað, fjarri beinu sólarljósi. Forðist svæði þar sem efnagufur geta verið til staðar. Skoðið vandlega öryggisbeltið eftir langa geymslu. Dragið ólarnar eins langt úr sylgjunum og mögulegt er og fjarlægjið púða (þar sem við á) til að flýta fyrir þornun. Kannið líkamsöryggisbeltið vel eftir langa geymslu.

1



A	SERIAL NUMBER	EN
B	i-Safe™ INTELLIGENT SAFETY SYSTEM	FR
A	NUMÉRO DE SÉRIE	IT
B	ÉQUIPÉ D'UN SYSTÈME INTELLIGENT DE SÉCURITÉ i-SAFE™	DE
A	NUMERO DI SERIE	ES
B	SISTEMA DI SICUREZZA INTELLIGENTE i-Safe™	PT
A	SERIENNUMMER	SV
B	INTELLIGENTES SICHERHEITSSYSTEM i-Safe™	FI
A	NÚMERO DE SERIE	NO
B	SISTEMA DE SEGURIDAD INTELIGENTE i-Safe™	DA
A	NÚMERO DE SÉRIE	NL
B	SISTEMA DE SEGURANÇA INTELIGENTE i-SAFE™	IS
A	SERIENNUMMER	RU
B	i-Safes™ INTELLIGENTA SÄKERHETSSYSTEM	
A	SARJANUMERO	
B	i-Safe™ ÄLYKÄS TURVAJÄRJESTELMÄ	
A	SERIENNUMMER	
B	i-Safe™ INTELLIGENT SIKKERHETSSYSTEM	
A	SERIENNUMMER	
B	i-Safe™ INTELLIGENT SIKKERHEDSSYSTEM	
A	SERIENNUMMER	
B	i-Safe™ INTELLIGENT VEILIGHEIDSSYSTEEM	
A	RAÐNÚMER	
B	i-Safe™ RFID MERKI	
A	СЕРИЙНЫЙ НОМЕР	
B	ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ i-Safe™	



A	BACK D-RING IS FOR FALL ARREST AND RESCUE	EN
B	FRONT D-RING (IF PRESENT). CE - FOR FALL ARREST. ANSI/OSHA - FOR POSITIONING, LADDER CLIMBING, OR FALL ARREST WITH 2 FT. MAXIMUM FREEFALL.	FR
C	SIDE D-RINGS (IF PRESENT) ARE FOR POSITIONING	
D	SHOULDER D-RINGS (IF PRESENT) ARE FOR RESCUE ONLY. DO NOT USE FOR OTHER PURPOSES. USE SELF-LOCKING SNAPS ONLY.	
E	SEE INSTRUCTIONS.	
A	L'ANNEAU EN D DORSAL EST DESTINÉ À L'ARRÊT DE CHUTE ET AU SAUVETAGE	

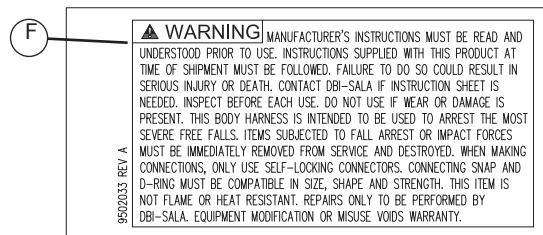
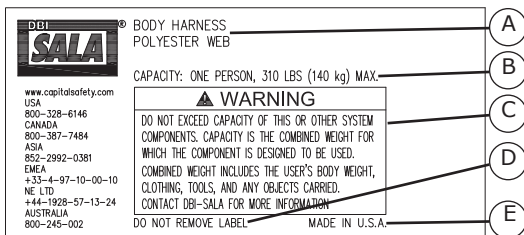
	B	ANNEAU EN D AVANT (S'IL EST PRÉSENT). CE - POUR L'ARRÊT DE CHUTE. ANSI/OSHA - POUR LE MAINTIEN EN POSITION, L'ASCENSION D'UNE ÉCHELLE OU L'ARRÊT APRÈS UNE CHUTE LIBRE DE 2 PIEDS MAXIMUM.
	C	LES ANNEAUX EN D LATÉRAUX (S'ILS SONT PRÉSENTS) SONT DESTINÉS AU MAINTIEN EN POSITION
	D	LES ANNEAUX EN D D'ÉPAULE (S'ILS SONT PRÉSENTS) SONT DESTINÉS AU SAUVETAGE UNIQUEMENT NE PAS LES UTILISER POUR D'AUTRES APPLICATIONS. UTILISER UNIQUEMENT DES MOUSQUETONS AUTOBLOQUANTS.
	E	VOIR LES INSTRUCTIONS.
IT	A	L'ANELLO A D POSTERIORE SERVE PER L'ARRESTO CADUTA E IL RECUPERO
	B	ANELLO A D ANTERIORE (SE PRESENTE). CE - PER L'ARRESTO CADUTA. ANSI/OSHA - PER IL POSIZIONAMENTO, LA SALITA SU SCALE O L'ARRESTO CADUTA DA UN'ALTEZZA MASSIMA DI 60 CM.
	C	GLI ANELLI A D LATERALI (SE PRESENTI) SERVONO PER IL POSIZIONAMENTO
	D	GLI ANELLI A D SULLE SPALLE (SE PRESENTI) SERVONO ESCLUSIVAMENTE PER IL RECUPERO. NON UTILIZZARE PER ALTRI SCOPI. USARE SOLTANTO GANCI A SCATTO AUTOBLOCCANTI.
	E	VEDERE LE ISTRUZIONI.
DE	A	RÜCKSEITIGER D-RING FÜR ABSTURZSICHERUNG UND RETTUNGSAKTIONEN
	B	VORDERER D-RING (FALLS VORHANDEN). CE - ZUR ABSTURZSICHERUNG. ANSI/OSHA - ZUM POSITIONIEREN, KLETTERN AUF LEITERN ODER ALS ABSTURZSICHERUNG MIT MAX. 60 CM FREIEM FALL.
	C	SEITLICHE D-RINGE (FALLS VORHANDEN) ZUR POSITIONIERUNG
	D	SCHULTER-D-RINGE (FALLS VORHANDEN) NUR FÜR RETTUNGSAKTIONEN. NICHT FÜR ANDERE ZWECKE VERWENDEN. NUR SELBSTSCHLIESSENDE KARABINDER VERWENDEN.
	E	ANWEISUNGEN BEACHTEN.
ES	A	LA ARGOLLA EN FORMA DE D DORSAL ES PARA PROTECCIÓN ANTICAÍDA Y RESCATE
	B	ARGOLLA EN FORMA DE D FRONTAL (SI LA HAY). CE - PARA PROTECCIÓN ANTICAÍDA. ANSI/OSHA - PARA COLOCACIÓN, SUBIDA DE ESCALERAS O PROTECCIÓN ANTICAÍDA CON UN LÍMITE MÁXIMO DE CAÍDA LIBRE DE 60 CM.
	C	LAS ARGOLLAS EN FORMA DE D LATERALES (SI LAS HAY) SON PARA COLOCACIÓN
	D	LAS ARGOLLAS EN FORMA DE D PARA HOMBROS (SI LAS HAY) SON ÚNICAMENTE PARA RESCATE. NO LAS UTILICE CON OTRA FINALIDAD. UTILICE ÚNICAMENTE LOS CIERRES AUTOBLOQUEO.
	E	LEA LAS INSTRUCCIONES.
PT	A	A ARGOLA EM D DORSAL SERVE PARA INTERRUPÇÃO DE QUEDA E SALVAMENTO
	B	ARGOLA EM D FRONTAL (CASO EXISTA). CE - PARA INTERRUPÇÃO DE QUEDA. ANSI/OSHA - PARA POSICIONAMENTO, SUBIDA DE ESCADAS OU INTERRUPÇÃO DE QUEDA COM QUEDA LIVRE MÁX. DE 60 CM.
	C	AS ARGOLAS EM D LATERAIS (CASO EXISTAM) SERVEM PARA POSICIONAMENTO
	D	AS ARGOLAS EM D DOS OMBROS (CASO EXISTAM) SERVEM APENAS PARA SALVAMENTO. NÃO UTILIZE PARA OUTROS FINS. UTILIZE APENAS GANCHOS DE BLOQUEIO AUTOMÁTICO.
	E	CONSULTE AS INSTRUÇÕES.
SV	A	D-RINGEN PÅ RYGGEN ANVÄNDS FÖR FALLSTOPP OCH LIVRÄDDNING
	B	FRÄMRE D-RING (TILLVAL). CE - FÖR FALLSTOPP. ANSI/OSHA - FÖR ARBETSPOSITIONERING, KLÄTTRING I STEGAR ELLER FALLSTOPP MED MAX 0,6 m FRITT FALL.
	C	D-RINGAR PÅ SIDORNA (TILLVAL) ANVÄNDS FÖR ARBETSPOSITIONERING
	D	D-RINGAR PÅ AXLARN (TILLVAL) ANVÄNDS FÖR LIVRÄDDNING. ANVÄND INTE FÖR ANDRA ÄNDAMÅL. ANVÄND ENDAST SJÄLVLÅSANDE SNÄPPKROKAR.
	E	SE BRUKSANVISNINGARNA.
FI	A	TAKA- D-RENGAS ON PUDOTUKSENESTOA JA PELASTUSTA VARTEN
	B	ETU- D-RENGAS (JOS KÄYTÖSSÄ). CE - PUDOTUKSENESTOON ANSI/OSHA - ASEMOINTIIN, TIKASKIIPEÄMISEEN TAI PUDOTUKSENESTOON 2 JALAN MAKSIMIVAPAAPUDOTUKSELLA
	C	SIVU- D-RENKAAT (JOS KÄYTÖSSÄ) OVAT ASEMOINTIA VARTEN
	D	OLKA- D-RENKAAT (JOS KÄYTÖSSÄ) OVAT AINOASTAAN PELASTUSTA VARTEN. ÄLÄ KÄYTÄ MUIHIN TARKOITUKSIIN. KÄYTÄ AINOASTAAN ITSELUKKIUTUVIA SÄPPIÄ.
	E	KATSO OHJEET.
NO	A	D-RINGEN PÅ RYGGEN ER FOR FALLSIKRING OG BERGING
	B	D-RING FORAN (HVIS TILSTEDE). CE - FOR FALLSIKRING. ANSI/OSHA - FOR POSISJONERING, STIGEKLATRING ELLER FALLSIKRING VED MAKSIMALT 0,6 M FRITT FALL.
	C	D-RINGER PÅ SIDEN (HVIS TILSTEDE) ER FOR POSISJONERING
	D	D-RINGER PÅ SKULDRE (HVIS TILSTEDE) ER KUN FOR BERGING. MÅ IKKE BRUKES FOR ANDRE FORMÅL. BRUK KUN SELVLÅSENDE KARABINKROKER.
	E	SE INSTRUKSJONER.
DA	A	BAGESTE D-RING ER TIL STANDSNING AF FALD OG REDNING

B	FORREST D-RING (HVIS DEN ER TIL STEDE). CE - TIL STANDSNING AF FALD. ANSI/OSHA - TIL PLACERING, FÆRDEN PÅ STIGER, ELLER STANDSNING AF FALD MED MAKSIMALT 2 FODS FRIT FALD.
C	SIDE-D-RINGE (HVIS DE ER TIL STEDE) ER TIL PLACERING
D	SKULDER-D-RINGE (HVIS DE ER TIL STEDE) ER KUN TIL REDNING. MÅ IKKE BRUGES TIL NOGET ANDET FORMÅL. BRUG KUN KARABINHAGER.
E	SE VEJLEDNINGERNE.
A	DE D-RING OP DE ACHTERZIJDE IS BESTEMD VOOR VALOPVANG EN REDDING
B	DE D-RING OP DE VOORZIJDE (INDIEN AANWEZIG). CE - VOOR VALOPVANG. ANSI/OSHA - VOOR POSITIONERING, LADDERKLIMMEN OF VALOPVANG MET 2 FT (0,6 M) MAXIMUM VRIJE VAL.
C	DE D-RINGEN (INDIEN AANWEZIG) ZIJN BESTEMD VOOR POSITIONERING
D	SCHOUDERRINGEN (INDIEN AANWEZIG) ZIJN ALLEEN BESTEMD VOOR REDDING. NIET GEBRUIKEN VOOR ANDERE DOELEINDEN. GEBRUIK ALLEEN ZELFSLUITENDE KLIKSLUITINGEN.
E	ZIE INSTRUCTIES.
A	AFTARI D-HRINGUR ER TIL AÐ STÖÐVA FALL OG TIL BJÖRGUNAR
B	FREMRI D-HRINGUR (EF TIL STAÐAR) CE - TIL AÐ STÖÐVA FALL. ANSI/OSHA - FYRIR VINNUSTÖÐU, KLIFUR Á STIGA EÐA TIL AÐ STÖÐVA FALL INNAN 2 FT. HÁMARKS FRJÁLST FALL.
C	HLIÐAR D-HRINGIR (EF TIL STAÐAR) ERU TIL STAÐSETNINGAR
D	AXLAR D-HRINGIR (EF TIL STAÐAR) ERU EINUNGIS TIL BJÖRGUNAR. EKKI NOTA Í ÖÐRUM TILGANGI EINGUNGIS SKAL NOTA SMELLUR SEM LOKAST SJÁLFAR.
E	SJÁ LEIÐBEININGAR.
A	ЗАДНЕЕ D-ОБРАЗНОЕ КОЛЬЦО: ДЛЯ СТРАХОВКИ ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ И СПАСАТЕЛЬНЫХ РАБОТ
B	ЗАДНЕЕ D-ОБРАЗНОЕ КОЛЬЦО (ПРИ НАЛИЧИИ): CE - ДЛЯ СТРАХОВКИ ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ, ANSI/OSHA - ДЛЯ ПОЗИЦИОНИРОВАНИЯ, ПОДЪЕМА ПО ЛЕСТНИЦЕ ИЛИ ДЛЯ СТРАХОВКИ ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ СО СВОБОДНЫМ ПАДЕНИЕМ НЕ БОЛЕЕ 2 ФУТОВ
C	БОКОВЫЕ D-ОБРАЗНЫЕ КОЛЬЦА (ПРИ НАЛИЧИИ): ДЛЯ ПОЗИЦИОНИРОВАНИЯ
D	ПЛЕЧЕВЫЕ D-ОБРАЗНЫЕ КОЛЬЦА (ПРИ НАЛИЧИИ): ТОЛЬКО ДЛЯ СПАСАТЕЛЬНЫХ РАБОТ. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В ДРУГИХ ЦЕЛЯХ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО САМОЗАКРЫВАЮЩИЕСЯ ЗАЩЕЛКИ.
E	СМ. ИНСТРУКЦИЮ.

NL

IS

RU



A	BODY HARNESS. POLYESTER WEB
B	CAPACITY: ONE PERSON, 310 LBS (140 kg) MAX.
C	WARNING: DO NOT EXCEED CAPACITY OF THIS OR OTHER SYSTEM COMPONENTS. CAPACITY IS THE COMBINED WEIGHT FOR WHICH THE COMPONENT IS DESIGNED TO BE USED. COMBINED WEIGHT INCLUDES THE USER'S BODY WEIGHT, CLOTHING, TOOLS, AND ANY OBJECTS CARRIED. CONTACT DBI-SALA FOR MORE INFORMATION
D	DO NOT REMOVE LABEL.
E	SEE INSTRUCTIONS.
F	WARNING: MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. CONTACT DBI-SALA IF INSTRUCTION SHEET IS NEEDED. INSPECT BEFORE EACH USE. DO NOT USE IF WEAR OR DAMAGE IS PRESENT. THIS BODY HARNESS IS INTENDED TO BE USED TO ARREST THE MOST SEVERE FREE FALLS. ITEMS SUBJECTED TO FALL ARREST OR IMPACT FORCES MUST BE IMMEDIATELY REMOVED FROM SERVICE AND DESTROYED. WHEN MAKING CONNECTIONS, ONLY USE SELF-LOCKING CONNECTORS. CONNECTING SNAP AND D-RING MUST BE COMPATIBLE IN SIZE, SHAPE AND STRENGTH. THIS ITEM IS NOT FLAME OR HEAT RESISTANT. REPAIRS ONLY TO BE PERFORMED BY DBI-SALA. EQUIPMENT MODIFICATION OR MISUSE VOIDS WARRANTY.
A	HARNAIS CORPOREL. SANGLE EN POLYESTER
B	CAPACITÉ : UNE PERSONNE, 310 LB (140 kg) MAX.
C	AVERTISSEMENT : NE PAS DÉPASSER LA CAPACITÉ DE CE COMPOSANT OU D'AUTRES COMPOSANTS DU SYSTÈME. LA CAPACITÉ CORRESPOND AU POIDS COMBINÉ POUR LEQUEL LE COMPOSANT EST CONÇU. LE POIDS COMBINÉ INCLUT LE POIDS DE CORPS DE L'UTILISATEUR, LES VÊTEMENTS, LES OUTILS ET TOUS LES OBJETS QU'IL PORTE. CONTACTER DBI-SALA POUR PLUS D'INFORMATIONS
D	NE PAS ENLEVER L'ÉTIQUETTE.

EN

FR

E	VOIR LES INSTRUCTIONS.
F	AVERTISSEMENT : LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DOIVENT AVOIR ÉTÉ LUES ET COMPRIS AVANT TOUTE UTILISATION DU DISPOSITIF. LES INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC CE PRODUIT AU MOMENT DE L'EXPÉDITION DOIVENT ÊTRE RESPECTÉES. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. PRENDRE CONTACT AVEC DBI-SALA SI UNE FEUILLE D'INSTRUCTION EST REQUISE. INSPECTER AVANT CHAQUE UTILISATION. NE PAS UTILISER EN CAS D'USURE OU DE DOMMAGES. CE HARNAIS DE SÉCURITÉ EST CONÇU POUR ARRÊTER LES CHUTES LIBRES LES PLUS GRAVES. LES PRODUITS AYANT SUBI UN ARRÊT DE CHUTE OU DES FORCES D'IMPACT DOIVENT ÊTRE IMMÉDIATEMENT RETIRÉS ET DÉTRUITS. LORS DES RACCORDEMENTS, UTILISER UNIQUEMENT DES CONNECTEURS AUTOBLOQUANTS. LA CONNEXION D'UN MOUSQUETON ET D'UN ANNEAU EN D DOIT ÊTRE COMPATIBLE EN TAILLE, FORME ET FORCE. CE PRODUIT N'EST PAS IGNIFUGÉ ET NE RÉSISTE PAS À LA CHALEUR. LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES UNIQUEMENT PAR DBI-SALA. LA MODIFICATION OU LA MAUVAISE UTILISATION DU PRODUIT ANNULE LA GARANTIE.
IT	A IMBRACATURA. CINGHIAGGIO IN POLIESTERE
B	CAPACITÀ: UNA PERSONA, MAX 140 KG
C	AVVERTENZA: NON SUPERARE LA CAPACITÀ DI QUESTO O DI ALTRI COMPONENTI DEL SISTEMA. LA CAPACITÀ È IL PESO TOTALE PER IL CUI UTILIZZO IL COMPONENTE È STATO PROGETTATO. IL PESO TOTALE COMPRENDE IL PESO CORPOREO DELL'UTENTE, L'ABBIGLIAMENTO, GLI ATTREZZI ED EVENTUALI ALTRI OGGETTI. PER MAGGIORI INFORMAZIONI, CONTATTARE DBI-SALA
D	NON RIMUOVERE QUESTA ETICHETTA.
E	VEDERE LE ISTRUZIONI.
F	AVVERTENZA: PRIMA DELL'USO, OCCORRE LEGGERE E COMPRENDERE LE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE. È NECESSARIO RISPETTARE LE ISTRUZIONI FORNITE CON QUESTO PRODOTTO AL MOMENTO DELLA CONSEGNA. IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI PERSONALI O MORTE. CONTATTARE DBI-SALA PER RICEVERE LA SCHEDA DELLE ISTRUZIONI. ISPEZIONARE PRIMA DI OGNI USO. NON UTILIZZARE IN PRESENZA DI USURA O DANNI EVIDENTI. QUESTA IMBRACATURA È PROGETTATA PER ARRESTARE LE CADUTE PIÙ GRAVI. GLI ELEMENTI SOTTOPOSTI ALL'ARRESTO DI UNA CADUTA O A FORZE D'IMPATTO DEVONO ESSERE IMMEDIATAMENTE RIMOSSI DALL'ESERCIZIO E DISTRUTTI. PER LA REALIZZAZIONE DI COLLEGAMENTI, IMPIEGARE ESCLUSIVAMENTE CONNETTORI AUTOBLOCCANTI. I GANCI A SCATTO E GLI ANELLI A D DEVONO ESSERE DI DIMENSIONI, FORMA E FORZA COMPATIBILI. QUESTO ARTICOLO NON È RESISTENTE A FUOCO O CALORE. LE RIPARAZIONI POSSONO ESSERE ESEGUITE SOLTANTO DA DBI-SALA. LA MODIFICA O L'USO SCORRETTO DELL'ATTREZZATURA ANNULLA LA GARANZIA.
DE	A KÖRPERGURT POLYESTERGEWEBE
B	KAPAZITÄT: EINE PERSON BIS MAX. 140 KG
C	WARNUNG: DAS UNTER „KAPAZITÄT“ ANGEGEBENE GEWICHT DIESER ODER ANDERER SYSTEMKOMPONENTEN DARF NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN. DIE KAPAZITÄT IST DAS GEWICHT, AUF DAS DIE KOMPONENTE AUSGELEGT WURDE. DAS GESAMTGEWICHT UMFASST DAS KÖRPERGEWICHT DES BENUTZERS SOWIE DAS GEWICHT VON KLEIDUNG, WERKZEUG UND MITGEFÜHRTEN GEGENSTÄNDEN. WEITERE INFORMATIONEN ERHALTEN SIE BEI DBI-SALA.
D	DIESES ETIKETT NICHT ENTFERNEN.
E	ANWEISUNGEN BEACHTEN.
F	WARNUNG: DIE ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS MÜSSEN VOR DEM GEBRAUCH GELESEN UND VERSTANDEN WERDEN. DIE GEBRAUCHSANWEISUNG, DIE ZUSAMMEN MIT DIESEM PRODUKT DELIEFERT WIRD, MUSS BEACHTET WERDEN. DIE NICHTBEACHTUNG KANN SCHWERE VERLETZUNGEN ODER DEN TOD ZUR FOLGE HABEN. WENDEN SIE SICH AN DBI-SALA, WENN SIE EINE GEBRAUCHSANWEISUNG BENÖTIGEN. VOR DEM EINSATZ ÜBERPRÜFEN. VERWENDEN SIE DIE AUSTRÜSTUNG NICHT, WENN ABNUTZUNG ODER SCHÄDEN ERKENNBAR SIND. DIESER AUFFANGGURT IST ALS ABSTURZSICHERUNG FÜR DEN FREIEN FALL VORGESEHEN. AUSTRÜSTUNGEN, DIE ABSTURZ- ODER AUFPRALLKRÄFTEN AUSGESETZT WAREN, MÜSSEN UMGEHEND AUSSER BETRIEB GENOMMEN UND VERNICHTET WERDEN. VERWENDEN SIE FÜR VERBINDUNGEN NUR SELBSTSCHLIESSENDE VERSCHLÜSSE. VERBINDUNGSKARABINER UND D-RING MÜSSEN IN GRÖSSE, FORM UND STÄRKE KOMPATIBEL SEIN. DIESER ARTIKEL IST WEDER FLAMM- NOCH HITZEBESTÄNDIG. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON DBI-SALA VORGENOMMEN WERDEN. DIE MANIPULATION DER AUSTRÜSTUNG ODER DEREN UNSACHGEMÄSSER GEBRAUCH FÜHREN ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE.
ES	A ARNÉS DE CUERPO. TEJIDO DE POLIÉSTER
B	CAPACIDAD: UNA PERSONA, 140 kg MÁXIMO
C	ADVERTENCIA: NO EXCEDA LA CAPACIDAD DE ESTE U OTROS COMPONENTES DEL SISTEMA. LA CAPACIDAD REPRESENTA EL PESO COMBINADO PARA EL QUE SE HA DISEÑADO EL USO DE CADA COMPONENTE. EL PESO COMBINADO INCLUYE EL PESO CORPORAL DEL USUARIO, LA ROPA, LAS HERRAMIENTAS Y LOS OBJETOS QUE TRANSPORTA. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, PÓNGASE EN CONTACTO CON DBI-SALA.
D	NO RETIRE LA ETIQUETA.
E	LEA LAS INSTRUCCIONES.
F	ADVERTENCIA: DEBEN LEERSE Y ENTENDERSE LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. DEBEN SEGUIRSE LAS INSTRUCCIONES PROPORCIONAN CON ESTE PRODUCTO. SI NO LO HACE, PUEDE SUFRIR GRAVES LESIONES O LA MUERTE. PÓNGASE EN CONTACTO CON DBI-SALA SI NECESITA UNA HOJA DE INSTRUCCIONES. INSPECCIONE EL PRODUCTO ANTES DE CADA USO. NO LO UTILICE SI SE APRECIAN DAÑOS O DESGASTE. ESTE ARNÉS DE CUERPO ESTÁ DISEÑADO PARA UTILIZARSE EN LA PROTECCIÓN CONTRA LAS CAÍDAS LIBRES MÁS PELIGROSAS. AQUELLOS ARTÍCULOS QUE SE HAYAN EMPLEADO PARA PROTEGER CONTRA UNA CAÍDA O QUE SE HAYAN SOMETIDO A FUERZAS DE IMPACTO DEBEN DEJAR DE UTILIZARSE Y DEBEN DESTRUIRSE. CUANDO REALICE LAS CONEXIONES, UTILICE ÚNICAMENTE CONECTORES CON AUTOBLOQUEO. LA CONEXIÓN ENTRE EL GANCHO DE SEGURIDAD Y LA ARGOLLA EN FORMA DE D DEBE SER COMPATIBLE EN CUANTO A TAMAÑO, FORMA Y FUERZA. ESTE PRODUCTO NO ES ANTIINFLAMABLE NI RESISTENTE AL CALOR. LAS REPARACIONES DEBERÁN REALIZARSE ÚNICAMENTE MEDIANTE DBI-SALA. CUALQUIER MODIFICACIÓN DEL EQUIPO O USO INCORRECTO ANULARÁ LA GARANTÍA.

A	ARNÊS DE CORPO. CINTA EM POLIÉSTER	
B	CAPACIDADE: UMA PESSOA, 140 kg MÁX.	
C	ADVERTÊNCIA: NÃO EXCEDA A CAPACIDADE DESTA OU DE OUTROS COMPONENTES DO SISTEMA. A CAPACIDADE É O PESO COMBINADO PARA O QUAL O COMPONENTE FOI CONCEBIDO PARA SER UTILIZADO. O PESO COMBINADO INCLUI O PESO CORPORAL DO UTILIZADOR, O VESTUÁRIO, AS FERRAMENTAS E QUAISQUER OUTROS OBJECTOS TRANSPORTADOS. CONTACTE A DBI-SALA PARA MAIS INFORMAÇÕES	
D	NÃO RETIRE ESTA ETIQUETA.	
E	CONSULTE AS INSTRUÇÕES.	
F	ADVERTÊNCIA: AS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE TÊM DE SER LIDAS E COMPREENDIDAS ANTES DA UTILIZAÇÃO. AS INSTRUÇÕES FORNECIDAS COM ESTE PRODUTO NO MOMENTO DO TRANSPORTE DEVEM SER CUMPRIDAS. O INCUMPRIMENTO DESSAS INSTRUÇÕES PODERÁ RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU MORTE. ENTRE EM CONTACTO COM A DBI-SALA SE A FOLHA DE INSTRUÇÕES FOR NECESSÁRIA. INSPECIONE ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO. NÃO UTILIZE SE APRESENTAR DESGASTE OU DANOS. ESTE ARNÊS DE CORPO FOI CONCEBIDO PARA SER UTILIZADO NA INTERRUPTÃO DE QUEDAS LIVRES GRAVES. OS COMPONENTES SUJEITOS A FORÇAS DE INTERRUPTÃO DE QUEDAS OU DE IMPACTO TÊM DE SER IMEDIATAMENTE RETIRADOS DE SERVIÇO E DESTRUÍDOS. AO FAZER CONEXÕES, UTILIZE APENAS CONECTORES DE BLOQUEIO AUTOMÁTICO. O GANCHO DE CONEXÃO E A ARGOLA EM D TÊM DE SER COMPATÍVEIS EM TAMANHO, FORMA E FORÇA. ESTE COMPONENTE NÃO É RESISTENTE AO CALOR E ÀS CHAMAS. AS REPARAÇÕES SÓ PODEM SER FEITAS POR PERITOS DA DBI-SALA. A MODIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO OU A UTILIZAÇÃO INADEQUADA ANULAM A GARANTIA.	
A	KROPPSSELE. POLYESTERVÄVBAND	
B	KAPACITET: EN PERSON, MAX 140 kg.	
C	VARNING! ÖVERSKRID INTE ANGIVEN KAPACITET I DENNA ELLER ANDRA SYSTEMKOMPONENTER. KAPACITETEN ÄR DEN KOMBINERADE VIKT SOM KOMPONENTEN HAR UTFORMATS FÖR. DEN KOMBINERADE VIKTEN ÄR ANVÄNDARENS KROPPSVIKT, KLÄDER, VERKTYG OCH ANDRA OBJEKT SOM MEDFÖLJER. KONTAKTA DBI-SALA FÖR MER INFORMATION	
D	TA INTE BORT ETIKETTEN.	
E	SE BRUKSANVISNINGARNA	
F	VARNING! TILLVERKARNAS ANVISNINGAR MÅSTE LÄSAS OCH FÖRSTÅS FÖRE ANVÄNDNING. INSTRUKTIONERNA SOM MEDFÖLJER TILL PRODUKTEN VID LEVERANSEN MÅSTE FÖLJAS. OM INTE DESSA FÖLJS, KAN DET LEDA TILL ALLVARLIG SKADA ELLER DÖDSFALL. KONTAKTA DBI-SALA VID BEHOV AV INSTRUKTIONSBLAD. UTFÖR INSPEKTION FÖRE VARJE ANVÄNDNING. ANVÄND INTE PRODUKTEN OM DEN HAR FÖRSLITNINGAR ELLER SKADOR. DENNA KROPPSSELE ÄR AVSEDD ATT ANVÄNDAS SOM SKYDD MOT DE FARLIGASTE FRIA FALLEN. KOMPONENTER SOM HAR UTSATTS FÖR FALLSTOPP ELLER KOLLIDERANDE KRAFTER MÅSTE OMEDELBART TAS UR BRUK OCH FÖRSTÖRAS. ANVÄND ENDAST SJÄLVLÅSANDE ANSLUTNINGSDON VID ALLA ANSLUTNINGAR. KLÄTTERHÅKE OCH D-RING MÅSTE HA FÖRENLIKA STORLEKAR, FORMER OCH STYRKOR. DENNA PRODUKT ÄR INTE FLAM- OCH VÄRMESÄKER. REPARATIONER FÅR ENDAST UTFÖRAS AV DBI-SALA. VID JUSTERINGAR ELLER FELANVÄNDNING AV UTRUSTNINGEN UPPHÅVS GARANTIN.	
A	VARTALOVALJAAT. POLYESTERIPUNOSVYÖ	
B	KAPASITEETTI: YKSI HENKILÖ 140 KG (310 LBS) MAKS.	
C	VAROITUS: ÄLÄ YLITÄ TÄMÄN TAI MUIDEN JÄRJESTELMÄKOMPONENTTIEN KAPASITEETTIA. KAPASITEETTI ON YHTEISPAINO, JOTA VARTEN KOMPONENTTI ON SUUNNITELTU KÄYTETTÄVÄKSI. YHTEISPAINO SISÄLTÄÄ KÄYTTÄJÄN PAINON, VAATETUKSEN, TYÖKALUT JA MUUT MUKANA KANNETUT ESINEET. OTA YHTEYS DBI-SALAAAN SAADAKSESI LISÄTIETOJA	
D	TARRAA EI SAA POISTAA.	
E	KATSO OHJEET.	
F	VAROITUS: VALMISTAJAN OHJEET ON LUETTAVA JA YMMÄRRETTÄVÄ ENNEN KÄYTTÖÄ. TÄMÄN TUOTTEEN MUKANA TOIMITETTUJA OHJEITA ON NOUDATETTAVA. ELLEI NIIN TEHDÄ, SEURAUKSENA VOI OLLA VAKAVA TAPATURMA TAI KUOLEMA. OTA YHTEYS DBI-SALAAAN, JOS TARVITSET OHJELIUSKAN. TARKASTA ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖÄ. ÄLÄ KÄYTÄ, JOS HAVAITTAVISSA ON KULUMIA TAI VAURIOITA. NÄMÄ VARTALOVALJAAT ON TARKOITETTU ESTÄMÄÄN KAIKKEIN PAHIMMAT VAPAAPUDOTUKSET. PUDOTUKSENESTOLLE TAI TÖRMÄYSVOIMILLE ALTISTUNEET ESINEET TULEE VÄLITTÖMÄSTI POISTAA KÄYTTÖSTÄ JA HÄVITTÄÄ. LIITOKSIA TEHDESSÄ KÄYTÄ AINOASTAAN ITSELUKITTUVIA LIITTIMIÄ. LIITETTÄVÄN SÄPPIHAAN JA D-RENKAAN TULEE OLLA KOOLTAAN, MUODOLTAAN JA VAHVUDELTAAN YHTEENSOPIVIA. TÄMÄ ESINE EI OLE LIEKIN- TAI LÄMMÖNKESTÄVÄ. KORJAUKSIA SAA SUORITTA VAIN DBI-SALA. LAITTEIDEN MUOKKAUS TAI VÄÄRINKÄYTTÖ KUMOOA TAKUUN.	
A	KROPPSSELE. POLYESTER-VEV	
B	KAPASITET: EN PERSON, MAKS. 140 kg	
C	ADVARSEL: IKKE OVERSTIG KAPASITETEN FOR DENNE ELLER ANDRE SYSTEMKOMPONENTER. KAPASITETEN ER DEN SAMLEDE VEKTEN SOM KOMPONENTENE ER DESIGNET FOR. SAMLET VEKT INKLUDERER BRUKERENS KROPPSVEKT, KLÆR, VERKTØY OG EVENTUELLE GJENSTANDER BRUKEREN BÆRER. KONTAKT DBI-SALA FOR MER INFORMASJON	
D	ETIKETTEN MÅ IKKE FJERNES.	
E	SE INSTRUKSJONER.	

PT

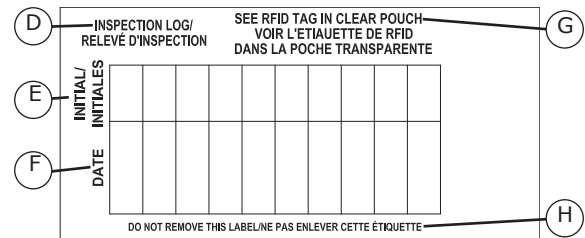
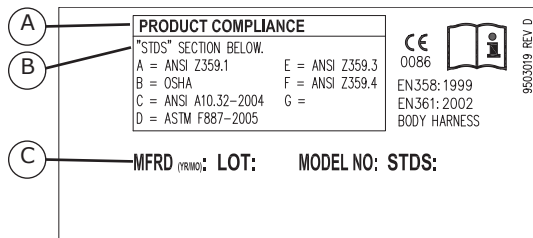
SV

FI

NO

F	ADVARSEL: PRODUSENTENS INSTRUKSJONER MÅ LESES OG FORSTÅS FØR BRUK. INSTRUKSJONENE SOM MEDFØLGER DETTE PRODUKTET PÅ FORSENDELSESTIDSPUNKTET, MÅ FØLGES. DERSOM DE IKKE FØLGES, KAN DET FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALL. KONTAKT DBI-SALA HVIS DERE TRENGER INSTRUKSJONSARKET. INSPISERES FØR HVER GANGS BRUK. MÅ IKKE BRUKES DERSOM SLITASJE ELLER SKADER ER TILSTEDE. DENNE KROPPSSELEN ER BEREGNET PÅ Å STOPPE DE MEST ALVORLIGE FRIE FALL. GJENSTANDER SOM BLIR UTSATT FOR FALLSIKRING ELLER STØTKREFTER, MÅ UMIDDELBART TAS UT AV BRUK OG DESTRUERES. NÅR DU KOBLER TIL UTSTYR, MÅ DU KUN BRUKE SELVLÅSENDE KOBLINGER. TILKOBLENDE KARABINKROK OG D-RING MÅ VÆRE KOMPATIBLE I STØRRELSE, FASONG OG STYRKE. DENNE GJENSTANDEN ER IKKE FLAMME- ELLER VARMEBESTANDIG. REPARASJONER SKAL KUN UTFØRES AV DBI-SALA. MODIFIKASJON ELLER MISBRUK AV UTSTYRET UGYLDIGGJØR GARANTIE.
DA	A KROPSFALDSELE. POLYESTER GJORD
B	KAPACITET: EN PERSON MAKS. 140 KG.
C	ADVARSEL: OVERSTIG IKKE DETTE ELLER ANDRE SYSTEMKOMPONENTERS KAPACITET. KAPACITETEN ER DEN SAMLEDE BRUGSVÆGT SOM KOMPONENTERNE ER DESIGNET TIL. DEN SAMLEDE VÆGT INKLUDERER BRUGERENS KROPSVÆGT, TØJ, REDSKABER OG ANDRE BÅRNE GENSTANDE. KONTAKT DBI-SALA FOR YDERLIGERE INFORMATIONER
D	DENNE MÆRKAT MÅ IKKE FJERNES.
E	SE VEJLEDNINGERNE.
F	ADVARSEL: FABRIKANTENS VEJLEDNINGER SKAL LÆSES OG FORSTÅS FØR BRUG. VEJLEDNINGER, SOM LEVERES SAMMEN MED PRODUKTET PÅ FORSENDELSESTIDSPUNKTET, SKAL FØLGES. UNDLADELSE HERAF KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD. KONTAKT DBI-SALA, HVIS DU SKAL HAVE ET NYT SÆT VEJLEDNINGER. EFTERSE FØR HVER BRUG. MÅ IKKE ANVENDES HVIS DER ER SYNLIGE TEGN PÅ SLID ELLER SKADER. DENNE KROPSFALDSELE ER BEREGNET TIL AT STANDSE DE MEST ALVORLIGE FRIE FALD. GENSTANDE DER HAR STANDSET FALD, ELLER HAR VÆRET UDSAT FOR KRAFTPÅVIRKNINGER, SKAL ØJEBLIKKELT TAGES UD AF SERVICE OG SKAL DESTRUERES. NÅR DU FORETAGER FASTGØRING, MÅ DET KUN GØRES MED KARABINHAGER. KARABINHAGER OG D-RINGE SKAL VÆRE KOMPATIBLE I FORHOLD TIL STØRRELSE, FORM OG STYRKE. DENNE GENSTAND ER IKKE MODSTANDSDYGTIG OVERFOR ILD ELLER VARME. REPARATIONER MÅ KUN UDFØRES AF DBI-SALA. ÆNDRING AF UDSKYR ELLER FORKERT BRUG GØR GARANTIE UGYLDIG.
NL	A LICHAAMSHARNAS. POLYESTER WEB
B	CAPACITEIT: ÉÉN PERSOON, 140 kg MAX.
C	WAARSCHUWING: Overschrijd de capaciteit van deze of andere systeemcomponenten niet. De capaciteit is het gecombineerde gewicht waarvoor de component is bestemd. Het gecombineerd gewicht bestaat uit het lichaamsgewicht van de gebruiker, kleding, gereedschap en meegenomen voorwerpen. Neem contact op met DBI-SALA voor meer informatie
D	VERWIJDER HET ETIKET NIET
E	ZIE INSTRUCTIES.
F	WAARSCHUWING: DE INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT MOETEN WORDEN GELEZEN EN BEGREPEN VOORAFGAAND AAN GEBRUIK. DE BIJ VERZENDING BIJ DIT PRODUCT GELEVERDE INSTRUCTIES MOETEN WORDEN OPGEVOLGD. DIT NIET DOEN KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF TOT OVERLIJDEN. NEEM CONTACT OP MET DBI-SALA ALS EEN INSTRUCTIEBLAD NODIG IS. INSPECTEREN VOORAFGAAND AAN ELK GEBRUIK. NIET GEBRUIKEN BIJ SLIJTAGING OF BESCHADIGING. DIT LICHAAMSHARNAS IS BESTEMD VOOR HET OPVANGEN VAN EEN ZEER ERNSTIGE VRIJE VAL. ZAKEN DIE ZIJN ONDERWORPEN AAN VALOPVANG OF BOTSKRACHTEN MOETEN ONMIDDELIJK BUITEN GEBRUIK WORDEN GESTELD EN VERNIETIGD. GEBRUIK BIJ HET MAKEN VAN AANSLUITINGEN ALLEEN ZELFSLUITENDE CONNECTORS. DE AANSLUITING VAN KLIKSLUITINGEN EN D-RINGEN MOETEN WAT BETREFT GROOTTE, VORM EN STERKTE COMPATIBEL ZIJN. DIT ITEM IS NIET VUUR- OF HITTEBESTENDIG. REPARATIES MOGEN ALLEEN WORDEN UITGEVOERD DOOR DBI-SALA. VERANDERING VAN DE APPARATUUR OF VERKEERD GEBRUIK MAAKT DE GARANTIE ONGELDIG.
IS	A ÖRYGGISBELTI. PÓLYESTER VEFNAÐUR
B	GETA: EIN MANNESKJA, HÁMARKSPYNGD 310 LBS (140 kg).
C	VIÐVÖRUN: EKKI SKAL FARA FRAM YFIR HÁMARKSGETU ÞESSA BÚNAÐAR EÐA ANNARRA HLUTA KERFISINS. GETA ER SAMANLÖGÐ ÞYNGD ÞEIRRA SEM NOTA SKAL KERFIÐ FYRIR. SAMANLÖGÐ ÞYNGD ER LÍKAMSPYNGD AÐILANS, ÞYNGD FATNAÐAR, TÆKJA OG ALLRA HLUTA SEM VIÐKOMANDI BER MEÐ SÉR. HAFIÐ SAMBAND VIÐ DBI-SALA TIL AÐ FÁ NÁNARI UPPLÝSINGAR
D	EKKI SKAL FJARLÆGJA MERKINGAR.
E	SJÁ LEIÐBEININGAR.
F	VIÐVÖRUN: NAUÐSYNLEGT ER AÐ LESA OG SKILJA LEIÐBEININGAR FRAMLÉIÐANDA FYRIR NOTKUN. NAUÐSYNLEGT ER AÐ FYLGJA ÞEIM LEIÐBEININGUM SEM SENDAR ERU MEÐ ÞESSUM BÚNAÐI. EF LEIÐBEININGUM ÞESSUM ER EKKI FYLGT EFTIR, GETUR ÞAÐ VALDIÐ ALVARLEGUM MEÐSLUM, LÍKAMSTJÓNI EÐA DAUÐA. HAFIÐ SAMBAND VIÐ DBI-SALA EF ÞÖRF ER Á LEIÐBEININGARBLAÐI. SKOÐA SKAL BÚNAÐINN FYRIR HVERJA NOTKUN. NOTIÐ EKKI EF BÚNAÐURINN ER SKEMMDUR EÐA SLITINN. ÞETTA ÖRYGGISBELTI ER ÆTAD TIL AÐ STÖÐVA ALVARLEGUSTU TILVIK FRJÁLS FALLS. ÍHLUTIR SEM NOTAÐIR HAFU VERIÐ Í FALLI, EÐA HAFU ORÐIÐ FYRIR MIKLU HÖGGI VERÐUR AÐ TAKA STRAX ÚR UMFERÐ OG FARGA. ÞEGAR TENGINGAR ERU FRAMKVÆMDAR, SKAL EINUNGIS NOTA SJÁLFLÆSANDI TENGI. SMELLA SEM TENGD ER VIÐ D-HRING VERÐUR AÐ VERA SAMBÆRILEG AÐ STÆRÐ, FORMI OG STYRKLEIKA. ÞESSI VARA ER EKKI HITA- EÐA ELÐPÖLIN. VIÐGERÐIR SKULU FRAMKVÆMDAR EINVÖRÐUNGU AF DBI-SALA. BREYTINGAR Á BÚNAÐINUM EÐA RÖNG NOTKUN HANS ÖGILDIR ÁBYRGÐ Á HONUM.
RU	A СТРАХОВОЧНАЯ ПРИВЯЗЬ ДЛЯ ТУЛОВИЩА С ТКАНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ ИЗ ПОЛИЭСТЕРА
B	ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ: ОДИН ЧЕЛОВЕК, МАКС. 310 ФУНТОВ (140 КГ)
C	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ЭТОГО ИЛИ ДРУГИХ КОМПОНЕНТОВ СИСТЕМЫ. ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ — ЭТО ОБЩИЙ ВЕС, НА КОТОРЫЙ РАССЧИТАН ДАННЫЙ КОМПОНЕНТ СИСТЕМЫ. ОБЩИЙ ВЕС ВКЛЮЧАЕТ ВЕС ТЕЛА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, А ТАКЖЕ ВЕС ОДЕЖДЫ, ИНСТРУМЕНТОВ И ДРУГИХ ИМЕЮЩИХСЯ ПРИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕ ПРЕДМЕТОВ. ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ ОБРАТИТЕСЬ В КОМПАНИЮ DBI-SALA.
D	НЕ СНИМАЙТЕ ЭТУ ЭТИКЕТКУ.

E	СМ. ИНСТРУКЦИЮ.
F	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО СНАРЯЖЕНИЯ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ. НЕОБХОДИМО СЛЕДОВАТЬ ИНСТРУКЦИИ, ПРИЛАГАЮЩЕЙСЯ К ИЗДЕЛИЮ НА МОМЕНТ ПОСТАВКИ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРАВИЛ, УКАЗАННЫХ В ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ. В СЛУЧАЕ ПОТРЕБНОСТИ В ЛИСТКЕ-ИНСТРУКЦИИ ОБРАТИТЕСЬ В КОМПАНИЮ DBI-SALA. ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОВОДИТЕ ОСМОТР СНАРЯЖЕНИЯ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СНАРЯЖЕНИЕ ПРИ НАЛИЧИИ ПРИЗНАКОВ ИЗНОСА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЙ. ДАННАЯ СТРАХОВОЧНАЯ ПРИВЯЗЬ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ СТРАХОВКИ ОТ ПАДЕНИЯ С ОПАСНОЙ ВЫСОТЫ. СТРАХОВОЧНЫЕ ПРИВЯЗИ, ПОДВЕРГНУВШИЕСЯ СИЛАМ ОСТАНОВКИ ПАДЕНИЯ ИЛИ УДАРНЫМ СИЛАМ, ДОЛЖНЫ БЫТЬ НЕМЕДЛЕННО ИЗЪЯТЫ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УНИЧТОЖЕНЫ. ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ СОЕДИНЕНИЙ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО САМОЗАКРЫВАЮЩИЕСЯ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА. СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ЗАЩЕЛКИВАЮЩИЕСЯ УСТРОЙСТВА И D-ОБРАЗНЫЕ КОЛЬЦА ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ ДРУГ ДРУГУ ПО РАЗМЕРУ, ФОРМЕ И ПРОЧНОСТИ. ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ОГНЕСТОЙКИМ И ЖАРОСТОЙКИМ. РЕМОНТ ДОЛЖЕН ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО СОТРУДНИКАМИ КОМПАНИИ DBI-SALA. ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ИЗДЕЛИЯ АННУЛИРУЕТ ГАРАНТИЮ.



A	PRODUCT COMPLIANCE	EN
B	"STANDARDS" SECTION BELOW	
C	MANUFACTURED (YEAR/MONTH): LOT: MODEL NUMBER: STANDARDS:	
D	INSPECTION LOG	
E	INITIAL	
F	DATE	
G	SEE RFID TAG IN CLEAR POUCH.	
H	DO NOT REMOVE THIS LABEL	
A	CONFORMITÉ DU PRODUIT	FR
B	SECTION « NORMES » CI-DESSOUS	
C	DATE DE FABRICATION (ANNÉE/MOIS) : LOT : NUMÉRO DE MODÈLE : NORMES :	
D	RELEVÉ D'INSPECTION	
E	INITIALE	
F	DATE	
G	VOIR L'ÉTIQUETTE RFID DANS LA POCHE TRANSPARENTE.	
H	NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE	
A	CONFORMITÀ DEL PRODOTTO	IT
B	SEZIONE "STANDARD" DI SEGUITO	
C	PRODOTTO (ANNO/MESE): LOTTO: NUMERO MODELLO: STANDARD:	
D	SCHEDA DELLE ISPEZIONI	
E	INIZIALI	
F	DATA	
G	VEDERE TARGHETTA RFID NELLA TASCA TRASPARENTE.	
H	NON RIMUOVERE QUESTA ETICHETTA	
A	PRODUKTKONFORMITÄT	DE
B	ABSCHNITT „NORMEN“ UNTEN	
C	HERSTELLUNGSDATUM (JAHR/MONAT) LOS: MODELLNUMMER: NORMEN:	
D	INSPEKTIONSPROTOKOLL	
E	INITIALEN	
F	DATUM	
G	SIEHE RFID-ETIKETT IN DURCHSICHTIGER HÜLLE.	
H	DIESES ETIKETT NICHT ENTFERNEN	
A	CONFORMIDAD DEL PRODUCTO	ES

	B	SECCIÓN DE NORMAS A CONTINUACIÓN
	C	FECHA DE FABRICACIÓN (AÑO/MES) LOTE: NÚMERO DE MODELO: NORMAS:
	D	REGISTRO DE INSPECCIÓN
	E	INICIALES
	F	FECHA
	G	CONSULTE LA ETIQUETA RFID EN EL BOLSILLO CLARO.
	H	NO RETIRE ESTA ETIQUETA
PT	A	CONFORMIDADE DO PRODUTO
	B	SECÇÃO DE "NORMAS" ABAIXO
	C	FABRICADO (ANO/MÊS): LOTE: NÚMERO DO MODELO: NORMAS:
	D	REGISTO DE INSPECÇÃO
	E	INICIAL
	F	DATA
	G	CONSULTE A ETIQUETA DE RFID NA BOLSA TRANSPARENTE.
	H	NÃO RETIRE ESTA ETIQUETA
SV	A	PRODUKTENS KRAVUPPFYLLANDE
	B	AVSNITTET "STANDARDER" NEDAN
	C	TILLVERKAD (ÅR/MÅNAD): PARTI: MODELLNUMMER: STANDARDER:
	D	INSPEKTIONSLOGG
	E	START
	F	DATUM
	G	SE RFID-MÄRKET I DEN TRANSPARENTA PÅSEN.
	H	TA INTE BORT DENNA ETIKETT
FI	A	TUOTTEEN VAATIMUSTENMUKAISUUS
	B	STANDARDIT-KAPPALE ALLA
	C	VALMISTETTU (VUOSI/KUUKAUSI) ERÄ: MALLINUMERO: STANDARDIT:
	D	TARKASTUSLOKI
	E	NIMIKIRJAIMET
	F	PÄIVÄYS
	G	KATSO RFID-MERKINTÄ LÄPINÄKYVÄSSÄ PUSSISSA.
	H	TÄTÄ TARRAA EI SAA POISTAA.
NO	A	PRODUKTSAMSVAR
	B	"STANDARDER"-DELEN NEDENFOR
	C	PRODUSERT (ÅR/MÅNED) PARTI: MODELLNUMMER: STANDARDER:
	D	INSPEKSJONSLOGG
	E	INITIALER
	F	DATO
	G	SE RFID-ETIKETT I KLAR LOMME.
	H	DENNE ETIKETTEN MÅ IKKE FJERNES
DA	A	PRODUKTOVERENSSTEMMELSE
	B	"STANDARDAFSNITTET" NEDENFOR
	C	FREMSTILLET (ÅR/MÅNED): PARTI: MODELNUMMER: STANDARDER:
	D	INSPEKTIONSJOURNAL
	E	INITIALER
	F	DATO
	G	SE RFID-MÆRKAT I GENNEMSIGTIG LOMME.
	H	DENNE MÆRKAT MÅ IKKE FJERNES
NL	A	PRODUCTCOMPLIANCE
	B	"STANDAARDEN" HOOFDSTUK HIERONDER
	C	GEFABRICEERD (JAAR/MAAND): LOT: MODELNUMMER: STANDAARDEN:
	D	INSPECTIELOG

E	PARAAF
F	DATUM
G	ZIE RFID TAG IN DOORZICHTIGE ZAK.
H	VERWIJDER DIT ETIKET NIET
A	EFTIRFYLGNÍ VARÐANDI VÖRUNA
B	KAFLI UM "STAÐLA" ER HÉR AÐ NEÐAN
C	FRAMLEITT (ÁR/MÁNUÐUR): LOT: MÓDEL NÚMER: STAÐLAR:
D	EFTIRLITSSKRÁ
E	UPPHAFSSTAFIR
F	DAGSETNING
G	SJÁ RFID MERKI Í GEGNSÆUM VASA.
H	EKKI SKAL FJARLÆGJA ÞENNAN MERKIMIÐA
A	СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ
B	РАЗДЕЛ «СТАНДАРТЫ» ВНИЗУ
C	ПРОИЗВЕДЕНО (ГОД/МЕСЯЦ): ПАРТИЯ: НОМЕР МОДЕЛИ: СТАНДАРТЫ:
D	ЖУРНАЛ ОСМОТРОВ
E	ФИО
F	ДАТА
G	СМ. БИРКУ РЧ-ИДЕНТИФИКАТОРА В ПРОЗРАЧНОМ КАРМАНЕ.
H	НЕ СНИМАЙТЕ ЭТУ ЭТИКЕТКУ

IS

RU

<p align="center">Garantie limitée à vie</p> <p>Garantie de l'utilisateur final : CAPITAL SAFETY garantit à l'utilisateur final d'origine (« Utilisateur final ») que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales. Cette garantie s'étend pendant toute la durée de vie du produit à compter de la date d'achat du produit par l'utilisateur final, comme produit neuf et inutilisé, auprès d'un distributeur agréé. L'entière responsabilité de CAPITAL SAFETY envers l'utilisateur final et le recours exclusif de l'utilisateur final dans le cadre de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement en nature de tout produit défectueux pendant sa durée de vie (si CAPITAL SAFETY, à sa seule discrétion, le juge nécessaire). Aucune information ni aucun conseil, qu'ils soient oraux ou écrits, donnés par CAPITAL SAFETY, ses distributeurs, directeurs, responsables, agents ou employés ne créera de garanties différentes ou supplémentaires ni n'augmentera l'étendue de cette garantie. CAPITAL SAFETY n'assumera en aucun cas la responsabilité de défauts résultant d'une utilisation abusive du produit, de sa mauvaise utilisation, de son altération ou de sa modification, ou de défauts découlant du non-respect des instructions du fabricant en matière d'installation, d'entretien ou de conditions d'utilisation. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À NOS PRODUITS ET ELLE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET RESPONSABILITÉS EXPRIMÉES OU IMPLICITES.</p>	<p align="center">Garanzia di durata limitata</p> <p>Garanzia dell'utente finale: CAPITAL SAFETY garantisce all'utente finale originale (di seguito "Utente finale") che i suoi prodotti sono privi di difetti dei materiali e di fabbricazione se utilizzati nelle normali condizioni d'uso e di servizio. La garanzia copre l'intera durata del prodotto dalla data di acquisto del prodotto da parte dell'Utente finale come prodotto nuovo e mai usato da un distributore autorizzato CAPITAL SAFETY. La responsabilità complessiva di CAPITAL SAFETY nei confronti dell'Utente finale e il ricorso esclusivo dell'Utente finale ai sensi della presente garanzia sono limitati alla riparazione o alla sostituzione in natura dei prodotti difettati entro la durata (così come stabilita a propria esclusiva discrezione da CAPITAL SAFETY). Eventuali informazioni orali o scritte o consigli forniti da CAPITAL SAFETY, dai suoi distributori, direttori, funzionari, agenti o dipendenti non potranno in alcun modo dare origine a garanzie diverse o aggiuntive né potranno ampliare l'ambito della presente garanzia. CAPITAL SAFETY non potrà essere ritenuta responsabile dei difetti derivati da un cattivo o errato utilizzo del prodotto, da alterazioni o modifiche o da difetti dovuti ai mancanti installazione, manutenzione o uso del prodotto in conformità alle istruzioni del produttore. LA PRESENTE GARANZIA È L'UNICA GARANZIA APPLICABILE AI NOSTRI PRODOTTI E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA E RESPONSABILITÀ, ESPRESSE O IMPLICITE.</p>
<p align="center">Lebenslange Garantie mit Einschränkung</p> <p>Endbenutzer-Garantie: CAPITAL SAFETY garantiert dem ursprünglichen Endbenutzer („Endbenutzer“), dass seine Produkte unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Diese Garantie erstreckt sich auf die Lebensdauer des Produkts ab dem Datum, an dem der Endbenutzer das Produkt neu und ungebraucht von einem durch CAPITAL SAFETY autorisierten Händler gekauft hat. Die gesamte Haftung von CAPITAL SAFETY dem Endbenutzer gegenüber und der einzige Anspruch des Endbenutzers ist gemäß dieser Garantie beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz von defekten Produkten innerhalb ihrer Lebensdauer (eine Einschätzung diesbezüglich wird von CAPITAL SAFETY nach eigenem Ermessen durchgeführt). Keine von CAPITAL SAFETY schriftlich oder mündlich an Händler, Vorstandsmitglieder, Führungskräfte, Agenten oder Angestellte übergebenen Informationen oder Hinweise ergeben jegliche andere oder zusätzliche Gewährleistungen, noch erhöhen sie den Umfang dieser Garantie. CAPITAL SAFETY schließt eine Haftung für Defekte aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Änderungen oder Modifikationen am Produkt sowie für Defekte, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt nicht gemäß der Anweisungen des Herstellers montiert, gewartet und verwendet wurde, aus. DIESE GARANTIE IST DIE EINZIG GÜLTIGE GARANTIE FÜR UNSERE PRODUKTE UND GILT ANSTELLE VON ALLEN ANDEREN GARANTIEN UND HAFTUNGSBEDINGUNGEN, SEI ES AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND.</p>	<p align="center">Garantía limitada de por vida</p> <p>Garantía para el Usuario final: CAPITAL SAFETY garantiza al usuario final original ("Usuario final") que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio. Esta garantía abarca toda la vida útil del producto, desde la fecha de compra del producto por parte del Usuario final, en estado nuevo y sin uso, a un distribuidor autorizado de CAPITAL SAFETY. Toda la responsabilidad de CAPITAL SAFETY para con el Usuario final y el recurso exclusivo del Usuario final en virtud de esta garantía, se limita a la reparación o sustitución en especie de cualquier producto defectuoso dentro de su vida útil (como CAPITAL SAFETY lo determine y estime conveniente a su sola discreción). Ninguna información oral o escrita, o información dada por CAPITAL SAFETY, sus distribuidores, directores, técnicos, agentes o empleados, creará ninguna garantía distinta o adicional, ni de alguna manera ampliará el alcance de esta garantía. CAPITAL SAFETY no acepta responsabilidad por defectos que sean resultado del abuso, mal uso, alteración o modificación del producto, ni por los defectos que se deban a una instalación, mantenimiento o utilización que no esté de acuerdo con las instrucciones del fabricante. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA APLICABLE A NUESTROS PRODUCTOS Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD, EXPRESA O IMPLÍCITA.</p>
<p align="center">Garantia vitalícia limitada</p> <p>Garantia de utilizador final: a CAPITAL SAFETY garante ao utilizador final original ("Utilizador Final") que os seus produtos estão isentos de defeitos de materiais e de fabrico ao abrigo de uma utilização e serviço normal. Esta garantia prolonga-se pela duração da vida útil do produto desde a data de aquisição do produto pelo Utilizador Final, em condição nova e não usada, junto de um distribuidor autorizado da CAPITAL SAFETY. A responsabilidade integral da CAPITAL SAFETY perante o Utilizador Final e o recurso exclusivo do Utilizador Final ao abrigo desta garantia está limitado à reparação ou substituição de qualquer produto defeituoso no decorrer da sua vida útil (consoante apropriado e determinado exclusivamente segundo o critério exclusivo da CAPITAL SAFETY). Nenhuma informação escrita ou oral ou conselho fornecido pela CAPITAL SAFETY, seus distribuidores, directores, representantes, agentes ou funcionários irá criar garantias diferentes ou adicionais ou de qualquer forma aumentará o âmbito desta garantia. A CAPITAL SAFETY não aceitará responsabilidade por defeitos resultantes de abuso, utilização incorrecta, alteração ou modificação, ou por defeitos do produto que resultem de um incumprimento de instalação, manutenção ou utilização do produto de acordo com as instruções do fabricante. ESTA GARANTIA É A ÚNICA GARANTIA APLICÁVEL AOS NOSSOS PRODUTOS E EXISTE EM DETRIMENTO DE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS E RESPONSABILIDADES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS.</p>	<p align="center">Begränsad livstidsgaranti</p> <p>Garanti för slutanvändare: CAPITAL SAFETY garanterar den ursprungliga slutanvändaren (slutanvändaren) att produkterna inte har några material- eller produktionsfel vid normal användning och service. Garantin omfattar produktens livslängd från det datum då produkten köps av slutanvändaren i nytt och oanvänt skick från en auktoriserad återförsäljare för CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETY'S hela ansvarskyldighet gentemot slutanvändaren och slutanvändarens enda gottgörelse inom ramen för denna garanti begränsas till reparation eller byte av trasiga produkter under deras livslängd (enligt vad CAPITAL SAFETY bestämmer och bedömer som lämpligt efter eget gottfinnande). Inga muntliga eller skriftliga uppgifter eller råd från CAPITAL SAFETY, dess återförsäljare, chefer, tjänstemän, företrädare eller anställda får upprätta några andra eller ytterligare garantier eller på något sätt ändra garantins omfattning. CAPITAL SAFETY tar inget ansvar för fel som uppstår på grund av felaktig användning, missbruk, ändring eller modifiering av produkten eller fel som uppstår på grund av att produkten inte har monterats, underhålls eller använts i enlighet med tillverkarens anvisningar. DENNA GARANTI ÄR DEN ENDA GARANTI SOM GÄLLER FÖR VÅRA PRODUKTER OCH DEN ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER OCH ANSVAR, BÅDE UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA.</p>
<p align="center">Rajoitettu käyttöiän aikainen takuu</p> <p>Takuu loppukäyttäjälle: CAPITAL SAFETY takaa alkuveräiselle loppukäyttäjälle ("loppukäyttäjälle"), ettei sen tuotteissa esiinny materiaali- tai valmistusvirheitä normaalissa käytössä ja normaalisti huollettuna. Tämä takuu kattaa tuotteen normaalien käyttöiän siitä päivästä alkaen, kun loppukäyttäjät ostaa tuotteen uutena ja käyttämättömänä valtuutetulta CAPITAL SAFETY -jälleenmyyjältä. CAPITAL SAFETY:n ainoa korvausvelvollisuus loppukäyttäjää kohtaan ja loppukäyttäjän ainoa hyvitys tämän takuun puitteissa rajoittuvat viallisien tuotteen korjaukseen tai vastaavaan tuotteeseen vaihtoon tuotteen käyttöiän aikana (CAPITAL SAFETY:n harkintansa mukaan määrittämällä ja sopivaksi katsomalla tavalla). Mitkään CAPITAL SAFETY:n, sen jälleenmyyjien, johtajien, toimihenkilöiden, edustajien tai työntekijöiden antamat suulliset tai kirjalliset tiedot tai ohjeet eivät muuta tämän takuun sisältöä eivätkä millään tavalla laajenna sitä. CAPITAL SAFETY ei vastaa vioista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai muuttamisesta, eikä vioista, jotka johtuvat tuotteen asennusta, kunnossapitoa ja käyttöä koskevien valmistajan ohjeiden laiminlyönnistä. TÄMÄ TAKUU ON AINOA TUOTTEISIIMME SOVELLETTAVA TAKUU, JA SE KORVAA KAIKKI MUUT NIMENOMAISET JA OLETETUT TAKUUT JA KORVAUSVELVOLLIUUDET.</p>	<p align="center">Begrenset livstidsgaranti</p> <p>Garanti for sluttbruker: CAPITAL SAFETY garanterer den opprinnelige sluttbrukeren ("Sluttbrukeren") at materialene og håndverket som gikk med i tilvirkingen av produktene er uten defekter i sammenheng med vanlig bruk. Garantien gjelder for produktets livstid fra datoen Sluttbrukeren kjøper produktet i ny og ubrukt stand fra en autorisert leverandør av CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETY'S fulle og hele ansvar overfor Sluttbrukeren og Sluttbrukerens eneste rettighet under denne garantien er begrenset til reparasjon og erstatning i natura for alle defekte produkter innen sin livstid (som CAPITAL SAFETY anslår og anser som passende etter sitt eget forogdtbefinnende). Verken muntlig eller skriftlig rådgivning fra CAPITAL SAFETY eller dets leverandører, styremedlemmer, ledere, agenter eller ansatte skal opprette ulike eller ytterligere garantier, eller på noen måte utvide omfanget til denne garantien. CAPITAL SAFETY tar ikke ansvar for defekter som er resultatet av produktmisbruk, misbruk, endring eller modifikasjon, eller defekter som skyldes montering, vedlikehold eller bruk som ikke samsvarer med produsentens anvisninger. DENNE GARANTIE ER DEN ENESTE GARANTIE SOM GJELDER FOR VÅRE PRODUKTER. DEN GJELDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER OG ALT ANNET ANSVAR, BÅDE UTTRYKT OG UNDERFORSTÅTT.</p>
<p align="center">Begrenset levetidsgaranti</p> <p>Slutbrugergaranti: CAPITAL SAFETY garanterer over for sluttbruger ("Slutbruger"), at virksomhedens produkter er fri for defekter i materialer og udførelse, når de anvendes under normale forhold. Denne garanti gælder i produktets levetid fra den dato, Slutbruger køber produktet i ny og ubrugt stand fra en af CAPITAL SAFETY autoriseret distributor. CAPITAL SAFETY'S fulde ansvar over for Slutbruger samt Slutbrugers eksklusive retsmiddel begrænses sig i henhold til nærværende garanti til reparation eller erstatning af defekte produkter inden for deres levetid (udelukkende efter CAPITAL SAFETY'S skøn og vurdering). Ingen muntlige eller skriftlige oplysninger eller råd fra CAPITAL SAFETY, virksomhedens distributorer, direktorer, funktionærer, repræsentanter eller medarbejdere kan udgøre en anden eller yderligere garanti, eller på nogen måde udvide nærværende garanti. CAPITAL SAFETY påtager sig intet ansvar for defekter, der er forårsaget af misbrug, forkert brug, ændringer eller modifikationer af produktet, eller for defekter, der skyldes installation, vedligeholdelse eller brug af produktet, der er i modstrid med producentens anvisninger. DENNE GARANTI ER DEN ENESTE GARANTI, DER ER GÆLDENDE FOR VORES PRODUKTER, OG DEN TRÆDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE.</p>	<p align="center">BEPERKTE LEVENSLANGE GARANTIE</p> <p>Garantie voor eindgebruiker: CAPITAL SAFETY garandeert de oorspronkelijke eindgebruiker ("eindgebruiker" dat zijn producten bij normaal gebruik en service vrij zijn van defecten in de materialen en vakmanschap. Deze garantie strekt zich uit tot de levensduur van het product vanaf de datum waarop het product in nieuwstaat en in ongebruikte toestand door de eindgebruiker wordt aangeschaft bij een door CAPITAL SAFETY geautoriseerde distributeur. De gehele aansprakelijkheid van CAPITAL SAFETY jegens de eindgebruiker en de enige remedie die de eindgebruiker ter beschikking staat onder deze garantie, is beperkt tot het repareren of vervangen van het defecte product binnen zijn levensduur (uitsluitend zoals CAPITAL SAFETY naar eigen goeddunken bepaalt en van toepassing is). Geen enkele informatie of geen enkel advies, mondeling of schriftelijk, verstrekt door CAPITAL SAFETY, diens distributeurs, directeurs, functionarissen, agenten of medewerkers creëert andere of aanvullende garanties en vergroot in geen enkel geval de reikwijdte van deze garantie. CAPITAL SAFETY neemt geen aansprakelijkheid voor defecten die het gevolg zijn van misbruik, verkeerd gebruik, verandering of aanpassing van het product, of voor defecten die het gevolg zijn van het niet opvolgen van de instructies van de fabrikant bij het installeren, onderhouden of gebruiken van het product. DEZE GARANTIE IS DE ENIGE GARANTIE DIE VAN TOEPASSING IS OP ONZE PRODUCTEN EN TREEDT NIET IN DE PLAATS VAN ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIGENDE GARANTIES EN AANSPRAKELIJKHEDEN.</p>
<p align="center">ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ВЕСЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ</p> <p>Гарантия, предоставляемая Владелцу: Компания CAPITAL SAFETY гарантирует непосредственному владельцу (далее «Владелец»), что при нормальной эксплуатации выпускаемая ею продукция не будет содержать дефектов материалов и изготовления. Данная гарантия распространяется на весь срок эксплуатации продукции с момента ее приобретения Владелцем в новом и неиспользованном состоянии у авторизованного дистрибьютора CAPITAL SAFETY. Максимальный размер ответственности CAPITAL SAFETY перед Владелцем и правовые требования Владельца по условиям настоящей гарантии ограничиваются ремонтом и заменой любого дефектного продукта на протяжении всего срока эксплуатации (на условиях, определяемых CAPITAL SAFETY). Никакая устная или письменная информация, полученная от CAPITAL SAFETY, ее дистрибьюторов, директоров, руководителей, агентов или служащих не должна восприниматься как иные гарантии или дополнение к настоящей гарантии. CAPITAL SAFETY не несет ответственности за дефекты, ставшие результатом ненадлежащего обращения, неправильного использования, изменения или модификации, или дефекты, вызванные неправильной установкой, обслуживанием или использованием продукции вследствие несоблюдения инструкций изготовителя. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ, ПРИМЕНИМОЙ К НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ, И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.</p>	<p align="center">ÁBYRGÐ SEM GILDIR TAKMARKAÐAN TÍMA</p> <p>Ábyrgð til endanotanda: CAPITAL SAFETY ábyrgist til upphaflegs endanotanda ("endanotandi") að vörur þeirra eru lausar við galla í efnum og frágangi við hefðbundna notkun og þjónustu. Þessi ábyrgð gildir yfir líftíma vörunnar frá kaupdagsetningu endanotanda þegar varan var ný og ónotuð, og var keypt af vottuðum dreifaðila frá CAPITAL SAFETY. Öll bótaábyrgð CAPITAL SAFETY til endanotanda takmarkast við viðgerðir eða skipti á sömu vöru, sé um að ræða gallaða vöru innan líftíma vörunnar (sem CAPITAL SAFETY ákvarðar einhliða og álitur réttmætt). Engar munnlegar eða skriflegar upplýsingar eða ráðleggingar veitir af CAPITAL SAFETY, dreifingaráðlum þess, forstjórnur, starfsmönnum, fulltrúum eða öðrum starfsmönnum er hægt að nota sem annars konar eða viðbótarábyrgð, eða auka á nokkurn hátt umfang ábyrgðar þessarar. CAPITAL SAFETY þar ekki ábyrgð á göllum sem hafa skapast vegna misnotkunar eða rangrar notkunar á vörunni, breytinga á henni, eða vegna galla sem myndast vegna misbrests á uppsetningu, viðhalds eða notkunar á vörunni í samræmi við leiðbeiningar framleiðanda. ÞESSI ÁBYRGÐ ER EINA ÁBYRGÐIN SEM GILDIR UM VÖRUR OKKAR, OG ER ÖBUNDIN AF ALLRI ANNARRI ÖLLUM ÖÐRUM ÁBYRGÐUM OG BÓTAÁBYRGÐUM, HVORT SEM SLÍK ÁBYRGÐ HEFUR VERIÐ TJÁÐ EGA GEFIN Í SKYNN.</p>

LIMITED LIFETIME WARRANTY

Warranty to End User: CAPITAL SAFETY warrants to the original end user ("End User") that its products are free from defects in materials and workmanship under normal use and service. This warranty extends for the lifetime of the product from the date the product is purchased by the End User, in new and unused condition, from a CAPITAL SAFETY authorised distributor. CAPITAL SAFETY'S entire liability to End User and End User's exclusive remedy under this warranty is limited to the repair or replacement in kind of any defective product within its lifetime (as CAPITAL SAFETY in its sole discretion determines and deems appropriate). No oral or written information or advice given by CAPITAL SAFETY, its distributors, directors, officers, agents or employees shall create any different or additional warranties or in any way increase the scope of this warranty. CAPITAL SAFETY will not accept liability for defects that are the result of product abuse, misuse, alteration or modification, or for defects that are due to a failure to install, maintain, or use the product in accordance with the manufacturer's instructions. THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY APPLICABLE TO OUR PRODUCTS AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND LIABILITIES, EXPRESSED OR IMPLIED.



The Ultimate in Fall Protection

CSG USA & Latin America

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

CSG Northern Europe

5a Merse Road
North Moons, Moat
Reditch, Worcestershire, UK
B98 9HL
Phone: + 44 (0)1527 548 000
Fax: + 44 (0)1527 591 000
csgne@capitalsafety.com

CSG EMEA (Europe, Middle East, Africa)

Le Broc Center
Z.I. 1ère Avenue
5600 M B.P. 15 06511
Carros
Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 4 97 10 00 10
Fax: + 33 4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Australia & New Zealand

95 Derby Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
AUSTRALIA
Phone: +(61) 2 8753 7600
Toll-Free : 1 800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
Fax: +(61) 2 8753 7603
sales@capitalsafety.com.au

CSG Asia

Singapore:
16S, Enterprise Road
Singapore 627666
Phone: +65 - 65587758
Fax: +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai:

Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, P R China
Phone: +86 21 62539050
Fax: +86 21 62539060

www.capitalsafety.com

